



V Bruseli 2. 12. 2015  
COM(2015) 615 final

2015/0278 (COD)

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb**

(Text s významom pre EHP)

{SWD(2015) 264 final}

{SWD(2015) 265 final}

{SWD(2015) 266 final}

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

Táto dôvodová správa podrobnejšie predstavuje návrh novej smernice, ktorej cieľom je aproximácia zákonov, právnych predpisov a správnych ustanovení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb.

V súčasnosti sa hospodárske subjekty stretávajú s rôznymi a často protichodnými vnútroštátnymi požiadavkami na prístupnosť, ktoré im znemožňujú využívať potenciál vnútorného trhu.

Navrhovaná smernica pomáha členským štátom dosiahnuť ich vnútroštátne záväzky, ako aj záväzky, ktoré im vyplývajú z Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (ďalej len „dohovor UNCRPD“) <sup>1</sup>, pokiaľ ide o prístupnosť.

Prístupnosť je ústredným prvkom dohovoru UNCRPD, ktorého je EÚ zmluvnou stranou spolu s 25 členskými štátmi <sup>2</sup>. Je jednou z priorit Európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020 <sup>3</sup>, v ktorej sa stanovujú opatrenia na vykonávanie Dohovoru UNCRPD na úrovni EÚ. Prístupnosť odstraňuje prekážky, ktoré bránia vo využívaní hlavnoprúdových produktov a služieb, a predchádza im. Prístupnosť umožňuje osobám s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím <sup>4</sup> vnímať takéto výrobky a služby, používať ich a porozumieť im, a to na rovnakom základe s ostatnými.

#### 1.1. Ciele a obsah návrhu

Cieľom návrhu je prispieť k zlepšeniu riadneho fungovania vnútorného trhu a odstrániť prekážky voľného pohybu prístupných produktov a služieb a týmto prekážkam predchádzať.

Dopyt po prístupných výrobkoch a službách je vysoký a počet obyvateľov so zdravotným postihnutím a/alebo funkčnými obmedzeniami sa vzhľadom na starnutie obyvateľstva Európskej únie výrazne zvýši. Vzhľadom na starnutie obyvateľstva sa očakáva, že v roku 2020 bude približne 120 miliónov osôb v Európskej únii trpieť viacnásobným a/alebo menej závažným zdravotným postihnutím. Lepšie fungovanie vnútorného trhu v prípade konkrétnych prístupných výrobkov a služieb uspokojuje potreby týchto spotrebiteľov i priemyslu Prostredie, v ktorom sú výrobky a služby prístupnejšie, umožňuje lepšie začlenenie a zapojenie občanov do spoločnosti. Podporuje nezávislý život a voľnosť výberu. Prispieva tiež k uplatňovaniu zásady rovnakého zaobchádzania, pokiaľ ide o prístup osôb so zdravotným postihnutím k tovaru a službám <sup>5</sup>.

Medzi právnymi predpismi, normami a usmerneniami týkajúcimi sa prístupnosti existujú rozdiely, ktoré sa s najväčšou pravdepodobnosťou budú zväčšovať, keďže členské štáty vypracúvajú nové pravidlá pre oblasť prístupnosti. Je to dôsledok nadobudnutia platnosti

<sup>1</sup> Dohovor Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD), k dispozícii na: <http://www.un.org/disabilities/default.asp?id=150>.

<sup>2</sup> Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím podpísali všetky členské štáty a vo Fínsku, v Írsku a Holandsku prebieha proces jeho ratifikácie.

<sup>3</sup> Európska stratégia pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020, KOM(2010) 636 v konečnom znení, k dispozícii na: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0636:FIN:en:PDF>.

<sup>4</sup> Podľa Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím patria do skupiny osôb so zdravotným postihnutím osoby s dlhodobými fyzickými, mentálnymi, intelektuálnymi alebo vnemovými poruchami, ktoré spolu s rôznymi prekážkami môžu zabraňovať ich úplnej a skutočnej účasti na spoločenskom živote na rovnakom základe s ostatnými.

<sup>5</sup> Komisia predložila návrh, ktorým sa okrem iného stanovuje, že s osobami so zdravotným postihnutím sa zaobchádza za rovnakých podmienok ako s inými osobami, KOM(2008) 426 v konečnom znení.

dohovoru UNCRRPD pre EÚ a väčšinu členských štátov, ako aj dôsledok toho, že ustanovenia dohovoru majú všeobecný charakter a pri ich uplatňovaní na vnútroštátnej úrovni sa vykladajú a zapracúvajú rôznymi spôsobmi. Ako príklad rôznych pravidiel možno uviesť prístupnosť webových sídiel, kde členské štáty používajú rôzne verzie usmernení W3C/WCAG, a ďalším príkladom sú audiovizuálne mediálne služby, pri ktorých sa používajú rôzne normy pre titulky a audiokomentáre. Podobný účinok budú mať okrem toho zmeny v právnych predpisoch EÚ, ktoré zavedú povinnú všeobecnú prístupnosť bez toho, aby ju vymedzili, ako to bolo v prípade smerníc o verejnom obstarávaní.

Neharmonizované vnútroštátne prístupy k prístupnosti vytvárajú prekážky na vnútornom trhu. Dodávatelia, ktorí pôsobia v zahraničí, musia znášať dodatočné výrobné náklady v snahe dodržiavať rôzne pravidlá v oblasti prístupnosti. Hospodárska súťaž, konkurencieschopnosť a hospodársky rast sú obmedzované, pretože podniky, a to predovšetkým MSP, nemusia mať dostatočné znalosti a schopnosti na to, aby si osvojili všetky rôzne vnútroštátne požiadavky a postupy a uviedli ich do praxe. Preto je dôležité, aby sa MSP zahrnuli do rozsahu pôsobnosti tohto návrhu, pretože inak by sa ich výrobky a služby mohli považovať za druhoradé a nekvalitné.

Vnútroštátne orgány, výrobcovia a poskytovatelia služieb čelia neistote v súvislosti s požiadavkami na prístupnosť potenciálnych cezhraničných služieb, ako aj v súvislosti s uplatniteľným politickým rámcom týkajúcim sa prístupnosti.

Opísaná situácia svedčí o tom, že je potrebné konať a zabezpečiť voľný pohyb výrobkov a služieb tým, že sa vymedzia a budú používať spoločné požiadavky na prístupnosť vybraných výrobkov a služieb a tým, že sa budú uplatňovať rovnaké požiadavky pre právne predpisy EÚ, v ktorých sa stanovujú všeobecné povinnosti týkajúce sa prístupnosti. To prispeje k zvýšeniu hospodárskej súťaže medzi subjektmi pôsobiacimi v odvetví. Cieľom návrhu je obmedziť prekážky cezhraničného obchodu a predchádzať im.

Nevyhnutnou podmienkou na odstránenie legislatívnych rozdielov je navrhovaná harmonizácia vnútroštátnych opatrení týkajúcich sa prístupnosti.

## 1.2. Technické súvislosti

Výrobcovia a poskytovatelia služieb na celom svete v súčasnosti používajú rôzne prístupy na dosiahnutie súladu s požiadavkami na prístupnosť vždy, keď vyrábajú/poskytujú výrobky a služby, ktoré majú špecifické prvky prístupnosti. Tieto prístupy v niektorých prípadoch vychádzajú z vnútroštátnych alebo medzinárodných noriem, ktoré väčšinu času nie sú harmonizované medzi regiónmi alebo krajinami.

Mnohé normy týkajúce sa prístupnosti sa na európskej úrovni vypracúvajú v nadväznosti na žiadosti o normalizáciu, ktoré Európska komisia adresovala európskym organizáciám pre normalizáciu (ESO). V týchto žiadostiach o normalizáciu (ide o nelegislatívne opatrenia) sa ESO vyzývajú, aby pri vývoji dobrovoľných európskych noriem postupovali v súlade s celosvetovým vývojom. Medzi žiadosti týkajúce sa prístupnosti patria: M/376<sup>6</sup> (2005) o IKT, ktorá viedla k prijatiu normy EN 301 549<sup>7</sup> vo februári 2014; M/420<sup>8</sup> (2007)

<sup>6</sup> Mandát M/376 na vypracovanie noriem CEN, CENELEC a ETSI na podporu európskych požiadaviek na prístupnosť, pokiaľ ide o verejné obstarávanie výrobkov a služieb v oblasti IKT:

<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/mandates/index.cfm?fuseaction=search.detail&id=333>

<sup>7</sup> Táto norma je dobre zosúladená s normami USA podľa oddielu 508 amerického zákona o obnove (Rehabilitation Act).

<sup>8</sup> Mandát M/420 na vypracovanie noriem CEN, CENELEC a ETSI na podporu európskych požiadaviek na prístupnosť, pokiaľ ide o verejné obstarávanie v oblasti zastavaného prostredia:

<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/mandates/index.cfm?fuseaction=search.detail&id=392;>  
[http://www.cen.eu/cen/Sectors/Sectors/Accessibility/Construction/Pages/Allpresentations.aspx.](http://www.cen.eu/cen/Sectors/Sectors/Accessibility/Construction/Pages/Allpresentations.aspx)

o zastavanom prostredí a M/473<sup>9</sup> o začlenení hľadiska prístupnosti do európskej normalizácie na základe prístupu „dizajn pre všetkých“. Tieto žiadosti o normalizáciu boli vypracované po získaní kladného stanoviska členských štátov v rámci výboru zriadeného podľa článku 5 smernice 98/34/ES a európske organizácie pre normalizáciu sa v nich vyzývajú, aby vypracovali určité dobrovoľné normy týkajúce sa prístupnosti a, ak je to možné, preskúmali existujúce normy tak, aby poskytovali lepšie usmernenia týkajúce sa zásady „dizajn pre všetkých“.

Táto požadovaná dobrovoľná európska normalizačná činnosť je zdĺhavá a v prípade neexistencie európskych noriem je možné, že dôjde k vnútroštátnej normalizačnej činnosti. Dobrovoľnú európsku normalizačnú činnosť bude preto potrebné doplniť regulačným zásahom v záujme dosiahnutia zamýšľanej celoeurópskej harmonizácie. Funkčné požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici sú vyjadrené ako všeobecné ciele. Jedným zo spôsobov, ako posúdiť, či sa tieto požiadavky dodržia, je uplatňovanie dobrovoľných harmonizovaných noriem prijatých v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii<sup>10</sup>.

Európske normy, ktoré sú výsledkom uvedených žiadostí, alebo akékoľvek iné vhodné existujúce európske normy by sa v tejto iniciatíve mali používať ako základ, aby tieto harmonizované normy poskytovali predpoklad súladu s požiadavkami na prístupnosť.

### 1.3. Politické súvislosti

Hlavným cieľom tejto smernice je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu s prístupnými výrobkami a službami. To je aj v súlade s politickými usmerneniami predsedu Junckera, ktorý vyjadril želanie, aby „budúca Komisia stavala na sile nášho jednotného trhu a aby sa v každom smere plne využíval jeho potenciál“. Táto smernica tiež prispeje k vykonávaniu pracovného programu Komisie na rok 2015<sup>11</sup>, v ktorom sa Komisia opätovne zaviazala presadzovať prístupnosť ako prostriedok na urýchlenie sociálneho začlenenia: „Európska komisia sa zaviazala zabezpečiť rovnosť príležitostí pre ľudí so zdravotným postihnutím, pričom v plnej miere rešpektuje Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím. To zahŕňa prístupnosť k fyzickému prostrediu, doprave, informačným a komunikačným technológiám a systémom (IKT) a ďalším prostriedkom/službám.“

Článok 9 dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím sa EÚ a členským štátom ako zmluvným stranám ukladá povinnosť, aby v rozsahu svojich právomocí prijali vhodné opatrenia na zabezpečenie prístupnosti. V článku 3 sa na prístupnosť poukazuje ako na všeobecnú zásadu dohovoru, ktorá by sa mala posudzovať v spojitosti s uplatňovaním práv a základných slobôd stanovených v dohovore.

Právna povaha povinností týkajúcich sa prístupnosti podľa dohovoru UNCRPD je potvrdená vo všeobecnej pripomienke k článku 9 dohovoru týkajúcej sa prístupnosti<sup>12</sup>, ktorú v apríli 2014 sformuloval Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím. V pripomienke sa uvádza, že „štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, sú povinné prijať a uviesť do účinnosti vnútroštátne normy v oblasti prístupnosti a dohliadať na ich uplatňovanie [...]. Štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, mali uskutočniť komplexné preskúmanie právnych predpisov v oblasti

<sup>9</sup> Mandát M/473 na vypracovanie noriem CEN, CENELEC a ETSI na začlenenie koncepcie „dizajn pre všetkých“ do relevantných iniciatív v oblasti normalizácie:

<http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/mandates/index.cfm?fuseaction=search.detail&id=461>  
<ftp://ftp.cencenelec.eu/CEN/Sectors/List/Accessibility/DfAmandate.pdf>.

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

<sup>11</sup> COM(2014) 910 Pracovný program Komisie na rok 2015 – Nový začiatok, k dispozícii na:

[http://ec.europa.eu/atwork/pdf/cwp\\_2015\\_sk.pdf](http://ec.europa.eu/atwork/pdf/cwp_2015_sk.pdf).

<sup>12</sup> <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRPD/Pages/GC.aspx>.

prístupnosti s cieľom identifikovať, monitorovať a riešiť nedostatky v právnych predpisoch a pri ich vykonávaní“. V pripomienke sa ďalej uvádza, že „štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, mali zaviesť legislatívny rámec s osobitnými, vykonateľnými, časovo viazanými ukazovateľmi, ktoré umožňujú monitorovať a posudzovať, ako súkromné subjekty postupne menia a upravujú svoje predtým neprístupné služby na služby prístupné. Štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, by mali tiež zabezpečiť, aby boli všetky novo obstarané tovary a iné služby v plnej miere prístupné pre osoby so zdravotným postihnutím.“

Závazok na vytvorenie bezbariérovej Európy bol v roku 2010 obnovený v rámci Európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020. Táto stratégia bola vypracovaná v súlade s dohovorom UNCRPD. Opatrenia na úrovni EÚ podporujú a dopĺňajú opatrenia jednotlivých štátov týkajúce sa zabezpečovania prístupnosti a odstraňovania existujúcich prekážok.

Prístupnosť je súčasťou niekoľkých iniciatív EÚ. Niektoré podrobné požiadavky na prístupnosť sú stanovené v právnych predpisoch EÚ týkajúcich sa konkrétnych výrobkov alebo služieb či odvetví. Iné právne predpisy, ako napr. smernice o verejnom obstarávaní a nariadenia o európskych štrukturálnych a investičných fondoch obsahujú všeobecnú požiadavku na prístupnosť (najprv na obdobie 2007 – 2013 a následne so sprísnenými ustanoveniami na obdobie rokov 2014 – 2020). Spoločná definícia prístupnosti na európskej úrovni však chýba.

V akčnom pláne na roky 2010 – 2015<sup>13</sup>, ktorý dopĺňa európsku stratégiu pre oblasť zdravotného postihnutia, sa Komisia v rámci osobitného cieľa, ktorý spočíva v predchádzaní, identifikácii a odstraňovaní prekážok a bariér brániacich prístupnosti, zaviazala vypracovať Európsky akt o prístupnosti, ktorým sa stanoví všeobecný rámec pre prístupnosť výrobkov a služieb.

#### **1.4. Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Právne predpisy EÚ riešia situáciu osôb so zdravotným postihnutím v mnohých prípadoch so zameraním na špecifickú oblasť. To je prípad nariadení o právach cestujúcich pre všetky druhy dopravy (letecká, železničná, vodná, autobusová a autokarová), ktoré sa zameriavajú na nediskrimináciu a pomoc pre osoby so zníženou pohyblivosťou pri využívaní dopravy<sup>14</sup>. Existujú tiež právne predpisy EÚ týkajúce sa prístupnosti vozidiel osobnej dopravy, ako sú nízkopodlažné autobusy<sup>15</sup>, železničné koľajové vozidlá<sup>16</sup> a plavidlá<sup>17</sup>, a existujú technické

<sup>13</sup> Pôvodný plán na vykonávanie Európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020, zoznam opatrení 2010 – 2015, SEC/2010/1324 v konečnom znení, k dispozícii na: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=SEC:2010:1324:FIN:en:PDF>.

<sup>14</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 z 5. júla 2006 o právach zdravotne postihnutých osôb a osôb so zníženou pohyblivosťou v leteckej doprave (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 1), nariadenie (ES) č. 1371/2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave, (Ú. v. EÚ L 315/14, 3.12.2007), nariadenie (EÚ) č. 1177/2010 o právach cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave, (Ú. v. EÚ L 334/1, 17.12.2010), nariadenie (EÚ) č. 181/2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011).

<sup>15</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1).

<sup>16</sup> Smernica 2008/57/ES z 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1) a rozhodnutie Komisie 2008/164/ES z 21. decembra 2007 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa osôb so zníženou pohyblivosťou v transeurópskom

normy na zabezpečenie prístupnosti vozidiel v rámci rôznych druhov dopravy. Rozsah ich pôsobnosti nebude týmto návrhom dotknutý. Zlepšenie prístupnosti dopravy, ktoré táto iniciatíva prinesie, však môže uľahčiť poskytovanie pomoci a/alebo znížiť potrebu jej poskytovania a súvisiace náklady.

Tento návrh je v súlade s návrhom smernice o prístupnosti webových sídiel orgánov verejného sektora<sup>18</sup>, ktorý sa týka konkrétneho súboru webových sídiel orgánov verejného sektora ponúkajúcich osobitné služby. Táto iniciatíva dopĺňa uvedený návrh tým, že sa zameriava na niektoré webové sídla subjektov súkromného sektora. Spolu prispievajú k budovaniu inkluzívnej elektronickej spoločnosti, ktoré bola predstavená v rámci stratégie jednotného digitálneho trhu, tým, že zabezpečujú prístupnosť webových sídiel subjektov, ktoré poskytujú základné služby pre občanov. S cieľom zabezpečiť, aby príslušné orgány mali povinnosť uplatňovať rovnaké špecifikácie týkajúce sa prístupnosti nezávisle od typu webových sídiel, sú požiadavky na prístupnosť webových sídiel použité v tomto návrhu smernice zhodné s požiadavkami obsiahnutými v návrhu smernice o dostupnosti webových stránok orgánov verejného sektora.

Vymedzením požiadaviek na prístupnosť by sa v návrhu objasnili povinnosti týkajúce sa prístupnosti uvedené v právnych predpisoch EÚ, v ktorých sa stanovujú povinnosti týkajúce sa prístupnosti bez toho, aby sa uvádzali požiadavky alebo špecifikácie, ako je to napríklad v oblasti verejného obstarávania alebo európskych štrukturálnych a investičných fondov.

Návrh sa preto bude vzťahovať na dané iniciatívy bez toho, aby ich napriek ich rôznym cieľom a právnemu základu menil, pričom tieto iniciatívy budú mať prospech z podrobnejšieho vysvetlenia, čo sa rozumie pod pojmom prístupnosť, čo prispeje k zlepšeniu právnej istoty.

Budúce právne predpisy upravujúce povinnosti týkajúce sa prístupnosti by mohli obsahovať spoločné požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto iniciatíve, čím sa zlepší súdržnosť na vnútornom trhu.

V koncepcii aktívneho starnutia, ktorú Európska komisia propagovala v roku 2012, ktorý bol Európskym rokom aktívneho starnutia a medzigeneračnej solidarity, sa zdôraznilo, že je dôležité vytvoriť prístupné prostredie, ktoré by bolo priaznivé pre staršie osoby a ktoré by im umožnilo žiť čo najdlhšie nezávislý život v miestnom spoločenstve. Prístupnosť je jedným z jej hlavných prvkov. Vzhľadom na silný vzájomný vzťah medzi zdravotným postihnutím a starnutím<sup>19</sup> je prístupnosť zásadným predpokladom na to, aby staršie osoby mohli zostať aktívne, žiť nezávislý život a podieľať sa na striebornej ekonomike<sup>20</sup>.

Pokiaľ ide o medzinárodnú úroveň, Spojené štáty majú široký rámec právnych predpisov upravujúcich prístupnosť, ktoré často obsahujú záväzné normy a pravidlá<sup>21</sup>. Z toho dôvodu a v súlade s vyjadrením viacerých zainteresovaných strán (najmä z odvetvia IKT) je cieľom

---

konvenčnom železničnom systéme a systéme transeurópskych vysokorýchlostných železníc (Ú. v. EÚ L 64, 7.3.2008, s. 72).

<sup>17</sup> Smernica 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009).

<sup>18</sup> COM(2012) 721 final,

k dispozícii na: [http://eur-lex.europa.eu/legal-](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:52012PC0721&qid=1448990691161&from=SK)

[content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:52012PC0721&qid=1448990691161&from=SK](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:52012PC0721&qid=1448990691161&from=SK).

<sup>19</sup> Údaje EU-SILC a správa Svetovej zdravotníckej organizácie o celosvetovom zaťažení chorobami.

<sup>20</sup> COM(2012) 83, Realizácia strategického vykonávacieho plánu pre európske partnerstvo v oblasti inovácií zamerané na aktívne a zdravé starnutie.

<sup>21</sup> Oddiel 255 telekomunikačného zákona (Telecoms Act), zákon o prístupnosti telekomunikácií a videokomunikácií (Communications and Video Accessibility Act), oddiel 508 zákona o obnove (Rehabilitation Act), zákon o leteckých prepravcoch (Air carriers Act), americký zákon o zdravotnom postihnutí (American with Disabilities Act), zákon o hlasovaní v Amerike (Help America Vote Act).

návrhu dosiahnuť súdržnosť predpisov EÚ s predpismi uplatniteľnými v Spojených štátoch vzhľadom na celosvetový charakter niektorých výrobkov a služieb. Tento cieľ bude podporený normalizačnou prácou na základe žiadosti o vypracovanie normy M/376<sup>22</sup>. Táto iniciatíva EÚ v oblasti prístupnosti by mohla vytvoriť rámec, v ktorom by normy v oblasti prístupnosti vypracované po zohľadnení celosvetových hľadísk mohli pomôcť vytvoriť transatlantický trh.

Tento návrh by posilnil účinné uplatňovanie iných noriem týkajúcich sa prístupnosti, ktoré vyplývajú zo žiadostí Komisie o normalizáciu M/376, M/420 a M/473.

## **2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

### **2.1. Konzultácie so zainteresovanými stranami**

S cieľom identifikovať problémy a potreby sa uskutočnili početné verejné konzultácie a štúdie, ktoré boli zamerané na členské štáty, priemysel a občiansku spoločnosť (spotrebiteľov vrátane osôb so zdravotným postihnutím):

- internetová verejná konzultácia o Európskom akte o prístupnosti (2012)<sup>23</sup>,
- prieskum Eurobarometra na tému prístupnosti (2012)<sup>24</sup>,
- Panel MSP realizovaný prostredníctvom siete Enterprise Europe Network (2012)<sup>25</sup>,
- Priame konzultácie a stretnutia so zástupcami dôležitých organizácií občianskej spoločnosti vrátane tých, ktoré zastupujú osoby so zdravotným postihnutím a so zástupcami priemyslu a združení európskeho priemyslu. Ako príklad možno uviesť dialóg na vysokej úrovni na tému rast a prístupnosť, ktorý zorganizovala podpredsedníčka Európskej komisie Viviane Redingová (december 2013),
- Piata správa skupiny na vysokej úrovni pre zdravotné postihnutie (skupina expertov z členských štátov) o vykonávaní Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím<sup>26</sup>,
- Štúdia o sociálno-ekonomickom vplyve nových opatrení na zlepšenie prístupnosti tovarov a služieb pre osoby so zdravotným postihnutím (2013)<sup>27</sup>,
- Štúdie o právnych predpisoch týkajúcich sa prístupnosti v 27 členských štátoch a o ich presadzovaní v EÚ Akademičkou sieťou európskych expertov v oblasti zdravotného postihnutia (ANED) (2012)<sup>28</sup>.

### **2.2. Posúdenie vplyvu**

Pod vedením Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť sa zriadila riadiaca skupina pre posúdenie vplyvu, v ktorej boli zastúpené mnohé útvary a oddelenia Komisie.

V počiatočnom štádiu procesu posudzovania vplyvu sa zamietlo päť možností politiky, pretože boli buď nereálne, neschopné plniť ciele alebo neprimerané.

<sup>22</sup> Európske požiadavky na prístupnosť, pokiaľ ide o verejné obstarávanie výrobkov a služieb v oblasti IKT: <http://ec.europa.eu/growth/tools-databases/mandates/index.cfm?fuseaction=search.detail&id=333>

<sup>23</sup> Správa spoločnosti Deloitte, ktorá bude uverejnená súčasne s prijatím návrhu.

<sup>24</sup> Eurobarometer č. 345:

[http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/flash\\_arch\\_360\\_345\\_en.htm](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/flash_arch_360_345_en.htm).

<sup>25</sup> Správa spoločnosti Deloitte o paneli MSP, ktorá bude uverejnená súčasne s prijatím návrhu.

<sup>26</sup> [http://ec.europa.eu/justice/discrimination/files/dhlg\\_5th\\_report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/discrimination/files/dhlg_5th_report_en.pdf).

<sup>27</sup> Záverečná správa spoločnosti Deloitte, ktorá bude uverejnená súčasne s prijatím návrhu.

<sup>28</sup> [www.disability-europe.net/](http://www.disability-europe.net/).

Predbežný prieskum ukázal, že táto iniciatíva EÚ by sa mala vzťahovať iba na vybrané prioritné oblasti, v ktorých sú najviac viditeľné prekážky fungovania jednotného trhu a v ktorých by mohlo dôjsť k ďalšiemu zhoršeniu tohto problému alebo kde by činnosť na európskej úrovni predstavovala pridanú hodnotu. Na účely ďalšej analýzy vplyvu boli preskúmané tieto štyri možnosti:

Možnosť 1: Žiadne ďalšie opatrenie na úrovni EÚ (základný scenár).

Možnosť 2: Odporúčanie EÚ vymedzujúce spoločné požiadavky na prístupnosť vybraných výrobkov a služieb, ako aj v oblasti verejného obstarávania. Táto možnosť rieši problém v základnom scenári zahrnutím požiadaviek na prístupnosť, ktoré sa môžu vzťahovať na vymedzený zoznam výrobkov a služieb a postupov verejného obstarávania.

Možnosť 3: Smernica EÚ vymedzujúca spoločné požiadavky na prístupnosť vybraných výrobkov a služieb, ako aj v oblasti verejného obstarávania, ktoré sa vzťahujú na tie členské štáty, ktoré zaviedli právnu úpravu v oblasti prístupnosti. V rámci tejto možnosti sa od členských štátov nebude vyžadovať, aby prijali právne predpisy upravujúce požiadavky na prístupnosť do stanoveného dátumu, ale ak ich prijmú alebo ak tak už urobili, budú musieť dodržiavať pravidlá EÚ s cieľom zabezpečiť súlad v rámci celého jednotného trhu. Všetky členské štáty budú musieť zabezpečiť voľný obeh prístupných výrobkov a služieb, a to aj v prípade, že prístupnosť neregulujú, a používať spoločné požiadavky na prístupnosť v postupoch verejného obstarávania.

Možnosť 4: Smernica EÚ vymedzujúca spoločné požiadavky na prístupnosť vybraných výrobkov a služieb, ako aj v oblasti verejného obstarávania, ktorá je bezprostredne uplatniteľná vo všetkých členských štátoch. Podľa tejto možnosti sa vyžaduje, aby všetky členské štáty vrátane tých, ktoré zatiaľ neprijali právne predpisy týkajúce sa prístupnosti, zaviedli v tejto oblasti nové právne predpisy v súlade s navrhnutými pravidlami EÚ. Znamená to úplnú harmonizáciu pravidiel v oblasti prístupnosti vo všetkých členských štátoch.

Regulačný zásah sa javil ako najúčinnější forma zásahu na úrovni EÚ, pokiaľ ide o riešenie súčasných a očakávaných problémov s fungovaním jednotného trhu. Usúdilo sa, že najmä smernica by bola v súlade s prístupom uplatneným v predchádzajúcich oznámeniach a nástrojoch Komisie a zabezpečila by voľný pohyb prístupných výrobkov a služieb bez toho, aby sa prekročil rámec toho, čo je nevyhnutné.

Výbor pre posúdenie vplyvu podrobne preskúmal správu o posúdení vplyvu, ktorú vypracovali útvary Európskej komisie, a vydal k nej kladné stanovisko. Konečné znenie posúdenia vplyvu obsahuje zmeny, ktoré boli vykonané v reakcii na odporúčania výboru pre posúdenie vplyvu.

### **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

#### **3.1. Právny základ**

Článok 114 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).

#### **3.2. Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje, pokiaľ záležitosti, ktoré sú predmetom návrhu, nepatria do výlučnej právomoci Európskej únie. Podľa článku 4 ods. 2 písm. a) a g) ZFEÚ sa na oblasti vnútorného trhu a dopravy vzťahuje spoločná právomoc Únie a členských štátov.

Opatrenia na úrovni EÚ sú potrebné preto, lebo členské štáty nedokážu tento problém vyriešiť samé, keďže ide o problém s nadnárodnými aspektmi, ktoré nemožno vyriešiť opatreniami



jednotlivých členských štátov. Existujú prekážky, ktoré bránia riadnemu fungovaniu vnútorného trhu, pričom ide jednak o existujúce prekážky obchodu a jednak o prekážky, ktoré bránia rozvoju plného potenciálu vnútorného trhu. Rozdiely v koncepciách členských štátov predstavujú záťaž a prekážky pre spoločnosti, ktoré sa usilujú o interakciu v cezhraničnom kontexte.

S problémami spôsobenými rozdielmi vo vnútroštátnych predpisoch týkajúcich sa požiadaviek na prístupnosť, ktoré sa pravdepodobne ešte prehĺbia v súvislosti s tým, ako členské štáty vykonávajú svoje povinnosti v oblasti prístupnosti podľa dohovoru UNCRPD, možno účinne bojovať len prostredníctvom spoločného prístupu na úrovni EÚ. Len súdržný právny rámec umožní voľný tok prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu, ako sa to potvrdilo v konzultáciách so zainteresovanými stranami.

Opatrenia na úrovni EÚ by boli v súlade so zásadou subsidiarity, pretože by sa zameriavali na tie výrobky a služby, v prípade ktorých existujú jasné dôkazy o tom, že na vnútornom trhu existujú závažné problémy z dôvodu rozdielných národných požiadaviek, ktoré vytvárajú prekážky obchodu. Preto je tento problém potrebné riešiť na úrovni EÚ. Členské štáty by aj naďalej boli v plnej miere zodpovedné za reguláciu požiadaviek na prístupnosť v prípade iných výrobkov a služieb.

Opatrenia na úrovni EÚ budú pridanou hodnotou pre vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa prístupnosti tým, že vytvoria pravidlá, ktoré zabezpečia voľný pohyb prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu a podporia efektívnejšie využívanie zdrojov. Členské štáty musia prijať výrobky a služby vyvážené z iného členského štátu, ak sú v súlade s požiadavkami navrhovanej smernice na prístupnosť. Zabezpečenie tohto voľného pohybu bude mať pozitívne hospodárske účinky. Vytvorením rovnakých podmienok pre hospodárske subjekty a zamedzením fragmentácie vnútorného trhu návrh vytvorí právnu istotu a poskytne hospodárskym subjektom rozšírený trh, na ktorom budú môcť predávať svoje výrobky a služby. Ďalšou výhodou je, že spotrebiteľia s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších osôb budú mať prospech zo širšieho výberu prístupných výrobkov a služieb v lepšej kvalite a za nižšie ceny: pôjde o trojakú výhru.

### **3.3. Zásada proporcionality**

Pokiaľ ide o zásadu proporcionality, obsah a forma navrhovaného opatrenia neprekračujú rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie cieľa, ktorý spočíva v zabezpečení riadneho fungovania vnútorného trhu.

Časový rámec na vykonávanie zohľadňuje životné cykly výrobkov. Výrobky a služby boli starostlivo vybrané. Povinnosti týkajúce sa prístupnosti sa vzťahujú len na nové výrobky umiestňované na trh po dni, ktorým sa začína uplatňovať táto smernica, a na služby poskytované od uvedeného dňa.

Stanovujú sa spoločné ciele a všeobecné pravidlá, ale spôsob, ako dosiahnuť tieto ciele je s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ponechaný na voľné uváženie členských štátov. Požiadavky na prístupnosť sú preto vymedzené len vo funkčnej rovine.

Primeranosť povinností bola starostlivo posúdená a prejavuje sa napríklad v rámci posudzovania zhody (čestné vyhlásenie) a vybraných postupov dohľadu nad trhom. Základom týchto povinností sú harmonizačné právne predpisy, ktoré sa bežne používajú na vnútornom trhu<sup>29</sup>. Náklady, ktoré vzniknú výrobcom, poskytovateľom služieb a orgánom verejnej správy v súvislosti s plnením daných povinností, boli posúdené. Z analýzy vyplynulo, že výhody plynúce z harmonizácie by vo väčšine prípadov prevýšili tieto náklady.

<sup>29</sup> Pozri prílohu II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES o uvádzaní výrobkov na trh, Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008.

Okrem toho sa v súlade so zásadou „najskôr myslieť na MSP“ zavádzajú ochranné doložky, ktoré majú hospodárske subjekty ochrániť pred neprimeranou záťažou alebo zabrániť zásadným zmenám ich výrobkov a služieb (a nákladom spôsobeným týmito zmenami). V rámci týchto doložiek sa okrem iného zohľadňujú veľkosť, zdroje a povaha dotknutých hospodárskych subjektov. V súlade s politikou Komisie sa uvažovalo o úplnej výnimke pre mikropodniky, čo však bolo zamietnuté v prospech uvedených doložiek, pretože tieto doložky umožňujú lepšie sa zamerať na tie hospodárske subjekty, ktoré môžu byť v jednotlivých odôvodnených prípadoch vystavené neprimeranej záťaži v porovnaní s prínosmi. Predmetné doložky umožňujú aj lepšie kontrolovať celkový vplyv týchto ochranných opatrení na plnenie cieľov právnych predpisov.

### **3.4. Dosah na základné práva**

Ďalej uvedený návrh by mal pozitívny vplyv na viaceré práva uznané v Charte základných práv Európskej únie. Takáto iniciatíva EÚ by priamo alebo nepriamo uľahčila výkon týchto práv: právo na ľudskú dôstojnosť (článok 1), právo na nedotknuteľnosť osoby (článok 3), právo na vzdelanie (článok 14), právo na voľbu povolania a právo na prácu (článok 15), práva starších osôb (článok 25), právo na integráciu osôb so zdravotným postihnutím (článok 26) a právo na slobodu pohybu a pobytu (článok 45).

Pokiaľ ide o hospodárske subjekty, tento návrh by mal zmiešaný vplyv na práva, ako je sloboda podnikania (článok 16) a vlastnícke právo (článok 17). Iniciatíva by predovšetkým vďaka zvýšeniu potenciálu vnútorného trhu prostredníctvom odstránenia prekážok obchodu podporila výkon týchto dvoch práv. V niektorých prípadoch by iniciatíva mohla v súvislosti s prijatím nových pravidiel v niektorých členských štátoch takisto priniesť čiastočné obmedzenie výkonu týchto práv. Obmedzenia vyplývajúce z týchto nových pravidiel by však boli odôvodnené a primerané a mali by za následok zvýšenie potenciálu obchodu v rámci EÚ, z ktorého by mohli mať prospech samotné hospodárske subjekty. Nové pravidlá by boli opodstatnené aj s ohľadom na podporu iných základných práv, ktoré sú uvedené vyššie.

### **3.5. Návrh**

Navrhovanou smernicou sa stanoví spoločná definícia a rámec vykonávania pre požiadavky na prístupnosť určitých výrobkov a služieb v EÚ. Jednotlivé prvky smernice možno zhrnúť takto:

#### **Rozsah pôsobnosti**

Cieľom smernice je:

- harmonizovať požiadavky na prístupnosť v prípade konkrétnych výrobkov a služieb a
- používať rovnaké požiadavky na prístupnosť pri vymedzení a určovaní obsahu už existujúcich, ale nevymedzených povinností týkajúcich sa prístupnosti stanovených v právnych predpisoch EÚ, napríklad v oblasti verejného obstarávania a štrukturálnych a investičných fondov. Rozsah uplatňovania je jedným z príslušných právnych nástrojov, ktorý navrhovaná smernica nemení.

#### **Požiadavky na prístupnosť a voľný pohyb**

Navrhovaná smernica prispeje k lepšiemu fungovaniu vnútorného trhu tým, že odstráni prekážky vyplývajúce z odlišných vnútroštátnych právnych predpisov zavedením harmonizovaných povinných požiadaviek na prístupnosť v prípade konkrétnych výrobkov a služieb. Zoznam týchto výrobkov a služieb je výsledkom prieskumu, ktorý vychádza z viacerých externých verejných a interných konzultácií, potrieb priemyslu a ľudí so zdravotným postihnutím, odborného preskúmania právnych predpisov v oblasti prístupnosti

v 27 členských štátoch a ich presadzovania, ako aj z analýzy existujúcich rozdielov vo vnútroštátnych právnych predpisoch v deviatich členských štátoch EÚ, na ktoré pripadá približne 80 % HDP EÚ a 77 % obyvateľstva EÚ.

Navrhovanou smernicou sa zabezpečuje, aby sa všetky výrobky a služby spĺňajúce požiadavky na prístupnosť mohli voľne pohybovať na vnútornom trhu.

Pomáha priemyslu riešiť otázky prístupnosti pomocou rovnakých funkčných požiadaviek na prístupnosť, ktoré zabezpečia uskutočniteľnosť povinnosti kupovať/financovať prístupné produkty a služby, ako sa stanovuje v právnych predpisoch EÚ.

Ochranné doložky boli zahrnuté.

### **Vykonávanie členskými štátmi**

- Navrhovanou smernicou sa harmonizujú požiadavky na prístupnosť na úrovni EÚ v prípade mnohých výrobkov a služieb a odstraňujú sa prekážky brániace v ich voľnom pohybe.
- Nestanovuje sa podrobne, ako sa má v praxi splniť povinnosť sprístupniť výrobok alebo službu prostredníctvom dodržiavania vymedzených požiadaviek na prístupnosť. V prípade, že to stále bude viesť k prekážkam na vnútornom trhu, Komisia môže v budúcnosti zvážiť ďalšie možnosti, pokiaľ ide o poskytovanie usmernenia členským štátom, ako napr. normalizačné alebo vykonávacie opatrenia.
- Smernica zahŕňa možnosť použiť dobrovoľné harmonizované normy, ktoré majú slúžiť ako predpoklad súladu s požiadavkami na prístupnosť.
- S cieľom zabezpečiť riadne vykonávanie a presadzovanie prístupnosti smernica používa pri posudzovaní súladu výrobkov a služieb s požiadavkami na prístupnosť zjednodušený postup posudzovania zhody (čestné vyhlásenie) a existujúce mechanizmy dohľadu nad trhom. Taktiež stanovuje zjednodušený postup na kontrolu súladu v prípade služieb.
- V smernici sa stanovuje, že zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou sa uvedú do účinnosti najneskôr do dvoch rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.
- V smernici sa od členských štátov vyžaduje, aby stanovili, že všetky opatrenia vrátane voľného pohybu výrobkov a služieb, ako aj opatrenia stanovené v článku 3, sa začnú uplatňovať do šiestich rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.
- Lehota na uplatňovanie opatrení uvedených v kapitole VI, ktorá sa týka vymedzenia prístupnosti s odkazom na požiadavky stanovené v tejto smernici v prípadoch, keď právo EÚ ukladá povinnosti týkajúce sa prístupnosti, ale ich ďalej nevy vymedzuje ani nešpecifikuje, je šesť rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

### **Vysvetľujúce dokumenty**

Podľa názoru Komisie je v tomto konkrétnom prípade odôvodnené žiadať členské štáty, aby zaslali Komisii dokumenty vysvetľujúce vzťah medzi ustanoveniami tejto smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných dokumentov.

- Vnútroštátne právne predpisy a ich vykonávanie v oblasti prístupnosti spôsobuje problémy z dôvodu rôznych právnych tradícií v jednotlivých členských štátoch. Napríklad niektoré členské štáty upravujú prístupnosť na základe antidiskriminačného zákona, iné na základe zákona o zdravotne postihnutých osobách a ďalšie podľa odvetvových právnych predpisov. Táto smernica sa okrem toho týka požiadaviek na

prístupnosť vybraného zoznamu výrobkov a služieb. Obsahuje preto široké spektrum právnych záväzkov.

- Vykonávanie smernice si bude vyžadovať zmenu rôznych oblastí vnútroštátnych právnych poriadkov členských štátov. Jej ustanovenia budú transponované prostredníctvom zmien vnútroštátnych pravidiel, zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení. Je pravdepodobné, že jej vykonávanie sa nebude týkať len ústrednej/vnútroštátnej úrovne právnych predpisov v členských štátoch, ale bude sa dotýkať aj rôznych úrovní regionálnych a miestnych právnych predpisov. Očakáva sa preto, že vykonávacie opatrenia budú po transpozícii rozptýlené po celom vnútroštátnom právnom poriadku.

Z týchto dôvodov sa Komisia domnieva, že vysvetľujúce dokumenty pripojené k oznámeniu o vykonávacích opatreniach budú mať zásadný význam pre úplné pochopenie procesu vnútroštátnych transpozícií. V tejto súvislosti je primerané požadovať od členských štátov, aby znášali určitú administratívnu záťaž vyplývajúcu z poskytovania vysvetľujúcich dokumentov, aby bola Komisia schopná vykonávať dohľad nad transpozíciou tejto prierezovej smernice, ktorá je zásadným opatrením EÚ v oblasti prístupnosti.

### **Ako bude tento systém fungovať?**

- Navrhovaná smernica bude odstraňovať existujúce prekážky na vnútornom trhu vyplývajúce z odlišných vnútroštátnych právnych predpisov a bude týmto prekážkam predchádzať. Členským štátom tak bude usmerňovať pri dodržiavaní dohovoru UNCRPD, pokiaľ ide o otázky prístupnosti.

Po nadobudnutí účinnosti bude smernica harmonizovať prístupnosť v EÚ na úrovni funkčných požiadaviek na prístupnosť, konkrétne na úrovni všeobecných zásad na základe prístupu „dizajn pre všetkých“, a nie na podrobnej technickej úrovni. Táto úroveň by bola dostatočná na zabezpečenie správneho fungovania vnútorného trhu s výrobkami a službami, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti smernice.

Smernica však takisto rieši situácie, v ktorých by bola potrebná podrobnejšia harmonizácia v prípade niektorých výrobkov a služieb alebo v ktorých by odvetvie priemyslu potrebovalo konkrétnejšie ustanovenia a pokyny na uľahčenie dodržiavania smernice. Smernica stanovuje pre takýto prípad niekoľko možností: použiť na podrobnejšie vymedzenie zahrnutých požiadaviek na prístupnosť dobrovoľné harmonizované normy, a ak také normy neexistujú, vykonávacie akty. Tieto možnosti by sa spravidla použili až po uplynutí primeraného obdobia uplatňovania smernice a pokiaľ by sa preukázalo, že trh či spotrebiteľia by potrebovali ďalšiu harmonizáciu, a opierali by sa o dôkazy o zlyhaní na strane trhu alebo regulácie.

Možnosť požiadať o vypracovanie európskych noriem v súlade s nariadením (EÚ) č. 1025/2012 je overeným spôsobom, ako možno ďalej spresniť právne požiadavky stanovené v právnych predpisoch EÚ o vnútornom trhu. Tieto harmonizované normy budú obsahovať technické podrobnosti ohľadom toho, „ako“ sprístupniť výrobky a služby. V nariadení (EÚ) č. 1025/2012 sa upravuje aj transparentnosť a inkluzívnosť procesu normalizácie vedúceho k prijatiu požadovaných noriem.

Uplatňovanie harmonizovaných noriem zostáva dobrovoľné. Ak sa však uplatňujú harmonizované normy, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, platí predpoklad, že požiadavky na prístupnosť stanovené v smernici, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú, boli splnené, vďaka čomu sa môžu takéto výrobky a služby voľne pohybovať na vnútornom trhu EÚ. V nariadení (EÚ) č. 1025/2012 sa

stanovujú aj postupy pre námietky k harmonizovaným normám v prípade, že tieto normy nespĺňajú v plnej miere požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice.

- Navrhovaná smernica pomôže priemyslu pri riešení otázky prístupnosti tým, že pri vymedzení povinností v oblasti prístupnosti stanovenej v právnych predpisoch EÚ, napríklad vo vymedzení povinností členských štátov nakupovať/financovať prístupné výrobky a služby, ktorá je zakotvená v zrevidovaných smerniciach o verejnom obstarávaní, bude uplatňovať rovnaké funkčné požiadavky na prístupnosť.

#### **Vykonávacie právomoci a záverečné ustanovenia**

- Vykonávacie právomoci sa použijú v prípade, že bude na účely vykonávania povinností vyplývajúcich z tejto smernice potrebné stanoviť jednotné podmienky.
- Komisii pomáha výbor uvedený v nariadení (EÚ) č. 182/2011. Odkazuje sa na postupy preskúmania, ktoré sa uplatňujú na základe článkov tejto smernice.

Preskúmanie uplatňovania tejto smernice sa vykoná do piatich rokov od jej nadobudnutia účinnosti.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh má veľmi obmedzený vplyv na rozpočet Únie. Jediné prevádzkové náklady sa vzťahujú na vypracovanie správy o uplatňovaní smernice, ktoré predstavujú prevádzkové prostriedky vo výške 0,2 milióna EUR v rámci existujúceho rozpočtového riadku a správne výdavky vo výške približne 0,182 milióna EUR ročne, ktoré vzniknú po prijatí smernice v súvislosti s organizáciou zasadaní príslušného výboru. Tieto výdavky budú pokryté vnútorným preobsadením a nedôjde k zvýšeniu prostriedkov.

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>30</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Účelom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov a odstránením prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb. Tým sa zvýši dostupnosť prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu.
- (2) Dopyt po prístupných výrobkoch a službách je vysoký a počet obyvateľov so zdravotným postihnutím a/alebo funkčnými obmedzeniami sa z dôvodu starnutia obyvateľstva Európskej únie výrazne zvýši. Prostredie, v ktorom sú výrobky a služby prístupnejšie, umožňuje vytvoriť inkluzívnejšiu spoločnosť a uľahčuje nezávislý život.
- (3) Rozdiely medzi právnymi predpismi a správными opatreniami, ktoré prijali členské štáty v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb pre osoby s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím, vytvárajú prekážky voľného pohybu týchto výrobkov a služieb a narúšajú účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu. Takýmito prekážkami obzvlášť trpia hospodárske subjekty, predovšetkým malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“).
- (4) Rozdiely vo vnútroštátnych požiadavkách na prístupnosť odrádzajú najmä jednotlivých odborníkov, MSP a mikropodniky od podnikania mimo svojich vlastných národných trhov. Vnútroštátne alebo dokonca regionálne či miestne požiadavky na prístupnosť, ktoré členské štáty zaviedli, sa v súčasnosti líšia nielen pokiaľ ide o rozsah, ale aj pokiaľ ide o mieru podrobnosti. Tieto rozdiely majú nepriaznivý vplyv na konkurencieschopnosť a rast, a to z dôvodu dodatočných nákladov na vývoj a uvádzanie prístupných výrobkov a služieb na trh v jednotlivých krajinách.
- (5) Spotrebiteľia prístupných výrobkov a príjemcovia prístupných služieb čelia problému vysokých cien v dôsledku obmedzenej hospodárskej súťaže medzi dodávateľmi. Rozdrobenosť spôsobená rozdielmi medzi vnútroštátnymi predpismi má za následok

---

<sup>30</sup> Ú. v. EÚ C ..., ..., s. ....

zníženie potenciálnych prínosov, ktoré by prinieslo spoločné využívanie skúseností na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni v reakcii na spoločenský a technologický vývoj.

- (6) V záujme riadneho fungovania vnútorného trhu je preto nevyhnutná aproximácia vnútroštátnych opatrení na úrovni Únie, ktorej cieľom je odstrániť fragmentáciu trhu s prístupnými výrobkami a službami, vytvoriť úspory z rozsahu, uľahčiť cezhraničný obchod a mobilitu a pomôcť hospodárskym subjektom sústrediť zdroje na inovácie namiesto toho, aby sa tieto zdroje vynakladali na zabezpečenie súladu s rozdrobenými právnymi požiadavkami v celej Únii.
- (7) Prínosy harmonizácie požiadaviek na prístupnosť pre vnútorný trh sa preukázali pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ o výťahoch<sup>31</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009<sup>32</sup> týkajúceho sa oblasti dopravy.
- (8) Vo vyhlásení č. 22 pripojenom k Amsterdamskej zmluve sa konferencia zástupcov vlád členských štátov dohodla na tom, že inštitúcie Únie majú pri vypracovávaní opatrení podľa článku 114 zmluvy zohľadňovať potreby osôb so zdravotným postihnutím.
- (9) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré uznáva najmä Charta základných práv Európskej únie. Cieľom tejto smernice je najmä zabezpečiť plné rešpektovanie práv osôb so zdravotným postihnutím využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní a účasti na spoločenskom živote, a podporiť uplatňovanie článku 26 Charty základných práv Európskej únie.
- (10) Hlavným cieľom stratégie jednotného digitálneho trhu je zabezpečiť udržateľné hospodárske a sociálne prínosy plynúce z prepojeného jednotného digitálneho trhu. Spotrebiteľia v Únii ešte stále nemajú v plnej miere úžitok z cien a výberu, ktoré môže ponúknuť jednotný trh, pretože cezhraničné online transakcie sú stále veľmi obmedzené. Fragmentácia trhu takisto obmedzuje dopyt po cezhraničných transakciách elektronického obchodu. Potrebne sú aj koordinované opatrenia na zaistenie toho, aby bol aj nový elektronický obsah v celom rozsahu dostupný osobám so zdravotným postihnutím. Preto je potrebné harmonizovať požiadavky na prístupnosť na jednotnom digitálnom trhu a zabezpečiť, aby jeho výhody mohli využívať všetci občania Únie bez ohľadu na ich schopnosti.
- (11) V súlade s článkom 216 ods. 2 ZFEÚ sú dohody uzavreté Úniou záväzné pre inštitúcie Únie aj pre jej členské štáty. Po tom, čo Únia uzatvorila dohovor Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím (ďalej len „dohovor“), stali sa ustanovenia tohto dohovoru neoddeliteľnou súčasťou právneho poriadku Únie.
- (12) V článku 9 dohovoru sa vyžaduje, aby strany dohovoru prijali vhodné opatrenia na zabezpečenie prístupu osôb so zdravotným postihnutím k fyzickému prostrediu, k doprave, k informáciám a komunikáciám vrátane informačných a komunikačných technológií a systémov, ako aj k iným zariadeniam a službám dostupným alebo poskytovaným verejnosti, tak v mestských, ako aj vo vidieckych oblastiach, a to na rovnakom základe s ostatnými. Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím

<sup>31</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov (Ú. v. L 96, 29.3.2014, s. 251).

<sup>32</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1).

upozornil, že je potrebné vytvoriť legislatívny rámec s konkrétnymi, vynútiteľnými a časovo viazanými ukazovateľmi, ktoré umožňujú sledovať postupné zavádzanie prístupnosti.

- (13) Vzhľadom na nadobudnutie platnosti dohovoru v rámci právnych poriadkov členských štátov vzniká potreba prijať ďalšie vnútroštátne predpisy v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb, čo by bez opatrení na úrovni Únie viedlo k ďalšiemu prehĺbeniu rozdielov medzi vnútroštátnymi ustanoveniami.
- (14) Preto je nevyhnutné uľahčiť vykonávanie dohovoru stanovením spoločných pravidiel Únie.
- (15) V európskej stratégii pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020: obnovený záväzok vybudovať Európu bez bariér<sup>33</sup> sa prístupnosť určuje v súlade s dohovorom za jednu z ôsmich oblastí, v ktorých je potrebné prijať opatrenia, a jej cieľom je zabezpečiť prístupnosť výrobkov a služieb.
- (16) Výrobky a služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, boli vybrané na základe prieskumu vykonaného počas prípravy posúdenia vplyvu, v rámci ktorého sa identifikovali výrobky a služby relevantné pre ľudí s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších osôb, pre ktoré členské štáty prijali alebo pravdepodobne prijímajú odlišné vnútroštátne požiadavky na prístupnosť.
- (17) Každý výrobok alebo služba musia spĺňať požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 a v prílohe I, aby boli prístupné pre osoby so zdravotným postihnutím a starších ľudí. Povinnosti v oblasti prístupnosti elektronického obchodu sa vzťahujú aj na online predaj služieb podľa článku 1 ods. 2 písm. a) až e) tejto smernice.
- (18) Požiadavky na prístupnosť je potrebné zaviesť tak, aby boli pre hospodárske subjekty a členské štáty čo najmenej zaťažujúce, a to najmä vďaka tomu, že sa do rozsahu pôsobnosti zahrnú len výrobky a služby, ktoré boli dôkladne vybrané.
- (19) Preto je potrebné špecifikovať požiadavky na prístupnosť pre uvádzanie na trh výrobkov a služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, aby sa zabezpečil ich voľný pohyb na vnútornom trhu.
- (20) Touto smernicou by sa mala zaviesť povinnosť uplatňovať funkčné požiadavky na prístupnosť, ktoré by mali byť sformulované ako všeobecné ciele. Tieto ciele by mali byť dostatočne presné na to, aby zakladali právne záväzné povinnosti, a dostatočne podrobné na to, aby umožnili posúdenie zhody s cieľom zabezpečiť dobré fungovanie vnútorného trhu v prípade dotknutých výrobkov a služieb.
- (21) Komisiou vypracovaný návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady<sup>34</sup> zahŕňa aj požiadavky na prístupnosť pre určité webové sídla subjektov verejného sektora. Okrem toho navrhuje vytvoriť základ pre metodiku sledovania súladu príslušných webových sídiel s požiadavkami uvedenými v tejto smernici a metodiku podávania správ o ich súlade s týmito požiadavkami. Na webové sídla subjektov verejného sektora sa vzťahujú tak požiadavky na prístupnosť, ako aj metodika pre sledovanie a podávanie správ. Najmä s cieľom zabezpečiť, aby príslušné orgány uplatňovali rovnaké požiadavky na prístupnosť bez ohľadu na druh regulovaných webových sídiel, požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici by mali byť v súlade s požiadavkami na prístupnosť stanovenými v návrhu smernice o dostupnosti webových stránok orgánov

---

<sup>33</sup> KOM(2010) 636.

<sup>34</sup> Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o dostupnosti webových stránok orgánov verejného sektora COM(2012) 721.



verejného sektora. Elektronický obchod prostredníctvom webových sídiel verejného sektora, na ktoré sa nevzťahuje uvedená smernica, patrí do rozsahu pôsobnosti tohto návrhu, aby sa zabezpečilo, že online predaj výrobkov a služieb je prístupný pre osoby so zdravotným postihnutím a staršie osoby bez ohľadu na to, či ide o verejný alebo súkromný predaj.

- (22) Členské štáty prijímajú všetky vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby voľný pohyb výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica a ktoré spĺňajú príslušné požiadavky na prístupnosť, nebol v rámci Únie sťažený z dôvodov súvisiacich s prístupnosťou.
- (23) V niektorých situáciách by spoločné požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia uľahčili voľný pohyb príslušných služieb a osôb so zdravotným postihnutím. Táto smernica preto umožňuje členským štátom, aby zahrnuli zastavané prostredie, ktoré sa používa pri poskytovaní príslušných služieb, do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, čím sa zabezpečí dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť stanovených v prílohe X.
- (24) Je nutné stanoviť, že v prípade legislatívnych aktov Únie, v ktorých sa zavádzajú povinnosti v oblasti prístupnosti bez toho, aby v nich boli stanovené požiadavky na prístupnosť alebo súvisiace špecifikácie, sa prístupnosť vymedzuje odkazom na požiadavky na prístupnosť stanovenými v tejto smernici. To sa týka smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ<sup>35</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ<sup>36</sup> a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ<sup>37</sup>, v ktorých sa vyžaduje, aby technické špecifikácie a technické alebo funkčné požiadavky koncesíí, prác alebo služieb spadajúcich do ich rozsahu pôsobnosti zohľadňovali kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím alebo koncepciu „dizajnu pre všetkých“ používateľov.
- (25) Prístupnosť by sa mala dosiahnuť odstránením prekážok a predchádzaním ich vzniku, a to pokiaľ možno prostredníctvom prístupu univerzálneho dizajnu alebo „dizajnu pre všetkých“. Prístupnosť by nemala vylučovať poskytovanie vhodného ubytovania, ak to požaduje vnútroštátne právo alebo právo Únie.
- (26) Väčšinu pracovných miest v EÚ poskytujú MSP a mikropodniky. Tieto podniky majú kľúčový význam pre budúci rast, ale veľmi často narádzajú na prekážky a problémy pri rozvíjaní svojich výrobkov alebo služieb, a to najmä v cezhraničnom kontexte. Preto je potrebné uľahčiť činnosť MSP a mikropodnikov prostredníctvom harmonizácie vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa prístupnosti, avšak pri zachovaní potrebných záruk.
- (27) Táto smernica by mala vychádzať z rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES<sup>38</sup>, pretože sa týka výrobkov, ktoré už spadajú do rozsahu pôsobnosti iných aktov Únie, aby sa tým zabezpečila konzistentnosť právnych predpisov Únie.
- (28) Všetky hospodárske subjekty, ktoré sú zapojené do dodávateľského a distribučného reťazca, by mali zabezpečiť, aby sa na trhu sprístupňovali iba výrobky, ktoré

<sup>35</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udelení koncesných zmlúv (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

<sup>36</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

<sup>37</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

<sup>38</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82).

spĺňajú požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici. Je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie povinností, ktoré by zodpovedalo úlohe každého hospodárskeho subjektu v dodávateľskom a distribučnom procese.

- (29) Hospodárske subjekty by mali niest' zodpovednosť za súlad výrobkov a služieb s právnymi predpismi v závislosti od úlohy, ktorú zohrávajú v dodávateľskom reťazci, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany prístupnosti a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.
- (30) Výrobca dokáže vďaka svojim podrobným znalostiam o procese projektovania a výroby výrobku najlepšie vykonať úplný postup posúdenia zhody. Povinnosti týkajúce sa posúdenia zhody by mali pripadnúť na výrobcu.
- (31) Distribútori a dovozcovia by mali byť zapojení do úloh spojených s dohľadom nad trhom, ktoré vykonávajú vnútroštátne orgány, a mali by sa aktívne zapájať a príslušným orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa príslušného výrobku.
- (32) Dozovcovia by mali zabezpečiť, aby výrobky z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, spĺňali požiadavky tejto smernice na prístupnosť, a najmä aby výrobcovia uvedené výrobky podrobili náležitým postupom posúdenia zhody.
- (33) Pri uvádzaní výrobku na trh by každý dovozca mal uviesť na výrobku svoje meno a adresu, na ktorej možno spoločnosť kontaktovať.
- (34) Distribútori by mali zabezpečiť, aby pri nakladaní s výrobkom negatívne neovplyvnili súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice na prístupnosť.
- (35) Každý hospodársky subjekt, ktorý buď uvedie výrobok na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo upraví výrobok takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad s uplatniteľnými požiadavkami, by sa mal považovať za výrobcu a prevziať záväzky výrobcu.
- (36) Požiadavky na prístupnosť by sa z dôvodu proporcionality mali uplatňovať len do tej miery, pokiaľ pre hospodársky subjekt nepredstavujú neprimeranú záťaž alebo pokiaľ si nevyžadujú takú zmenu výrobkov a služieb, ktorá by v súlade s uvedenými kritériami viedla k ich zásadnej zmene.
- (37) Táto smernica by mala vychádzať zo zásady „najskôr myslieť na MSP“ a zohľadňovať administratívnu záťaž, ktorej MSP čelia. Namiesto stanovenia všeobecných výnimiek a odchýlok pre tieto podniky by sa v nej skôr mali stanoviť menej prísne pravidlá, pokiaľ ide o posudzovanie zhody, a mali by sa v nej zaviesť ochranné doložky pre hospodárske subjekty. V dôsledku toho by sa pri stanovovaní pravidiel pre výber a vykonávanie najvhodnejších postupov posudzovania zhody mala zohľadňovať situácia MSP a povinnosti posudzovať zhodu s požiadavkami na prístupnosť by sa mali obmedziť tak, aby pre MSP nepredstavovali neprimeranú záťaž. Orgány dohľadu nad trhom by okrem toho mali svoju činnosť vykonávať proporčne k veľkosti podnikov a podľa toho, či ide o výrobky vyrábané v malých sériách alebo o nesériovú výrobu, nemali by pre MSP vytvárať neprimerané prekážky a nemali by narúšať ochranu verejných záujmov.
- (38) Všetky hospodárske subjekty by mali pri uvádzaní výrobkov na trh alebo sprístupňovaní výrobkov na trhu konať zodpovedne a v plnom súlade s uplatniteľnými zákonnými požiadavkami.
- (39) S cieľom uľahčiť posúdenie zhody s uplatniteľnými požiadavkami je potrebné stanoviť predpoklad zhody výrobkov a služieb, ktoré sú v zhode s dobrovoľnými harmonizovanými normami prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu

a Rady (EÚ) č. 1025/2012<sup>39</sup> na účely stanovenia podrobných technických špecifikácií týchto požiadaviek. Komisia už európskym organizáciám pre normalizáciu podala niekoľko žiadostí o normalizáciu v oblasti prístupnosti, ktoré by boli relevantné pre vypracovanie harmonizovaných noriem.

- (40) V prípade, že neexistujú harmonizované normy, Komisia by mala mať, ak je to potrebné na účely harmonizácie trhu, možnosť prijať vykonávacie akty, ktorými by sa ustanovili spoločné technické špecifikácie pre požiadavky na prístupnosť uvedené v tejto smernici.
- (41) S cieľom zabezpečiť účinný prístup k informáciám na účely dohľadu nad trhom by mali byť informácie požadované na preukázanie súladu so všetkými uplatniteľnými aktmi Únie k dispozícii v jedinom EÚ vyhlásení o zhode. Hospodárske subjekty by v záujme zníženia svojej administratívnej záťaže mali mať možnosť začleniť jednotlivé príslušné vyhlásenia o zhode do jediného vyhlásenia o zhode EÚ.
- (42) Pokiaľ ide o posudzovanie zhody výrobkov, v rámci tejto smernice by sa mal uplatňovať „modul A“, t. j. vnútorná kontrola výroby, ktorá je opísaná v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, pretože umožňuje hospodárskym subjektom preukázať a príslušným orgánom zaistiť, že výrobky sprístupňované na trhu spĺňajú požiadavky na prístupnosť, ale nepredstavujú neprimeranú záťaž.
- (43) V prípade služieb by informácie potrebné na posúdenie súladu s požiadavkami na prístupnosť mali byť uvedené vo všeobecných podmienkach alebo v rovnocennom dokumente.
- (44) Označenie CE, ktoré preukazuje zhodu výrobku s požiadavkami na prístupnosť, je viditeľným výsledkom celého procesu, ktorého súčasťou je posudzovanie zhody v širšom zmysle. Táto smernica by mala koncipovaná v súlade so všeobecnými zásadami, ktorými sa riadi označenie CE a ktoré sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008<sup>40</sup>, ktorým sa stanovujú požiadavky na akreditáciu a dohľad nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh.
- (45) V súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 výrobca umiestnením označenia CE na výrobku vyhlasuje, že výrobok spĺňa všetky uplatniteľné požiadavky na prístupnosť a že výrobca za to nesie plnú zodpovednosť.
- (46) V súlade s rozhodnutím č. 768/2008/ES sú členské štáty zodpovedné za zabezpečenie dôrazného a účinného dohľadu nad trhom s výrobkami na svojom území a svojim orgánom dohľadu nad trhom by mali prideliť dostatočné právomoci a zdroje.
- (47) Členské štáty by mali kontrolovať súlad služieb s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto smernice a mali by sledovať sťažnosti alebo správy týkajúce sa nesúladu s cieľom zabezpečiť, aby sa prijali nápravné opatrenia.
- (48) Očakáva sa, že členské štáty zabezpečia, aby orgány dohľadu nad trhom v súlade s kapitoulou V kontrolovali, či hospodárske subjekty spĺňajú kritériá uvedené v článku 12 ods. 3.

<sup>39</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

<sup>40</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

- (49) Od členských štátov sa očakáva, že zabezpečia, aby príslušné orgány uvedené v článku 22 Komisiai oznamovali uplatňovanie výnimiek podľa článku 22 ods. 1 a aby k takémuto oznámeniu pripojili posúdenie uvedené v odseku 2 v súlade s kapitolou VI.
- (50) Mal by sa zaviesť ochranný postup, ktorý by sa využíval iba v prípade rozporu medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o opatrenia prijaté členským štátom, na základe ktorého by sa zainteresované strany informovali o zamýšľaných opatreniach, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nespĺňajú požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice. Tento postup by mal orgánom dohľadu nad trhom umožniť, aby v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi začali v súvislosti s týmito výrobkami konať skôr.
- (51) Ak sa členské štáty a Komisia zhodujú v tom, že opatrenie prijaté členským štátom je oprávnené, nemal by byť potrebný ďalší zásah Komisie, okrem prípadu, že nesúlad s právnymi predpismi vyplýva z nedostatkov harmonizovanej normy.
- (52) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania kapitoly IV tejto smernice by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>41</sup>.
- (53) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.
- (54) Keďže cieľ tejto smernice, a to odstránenie prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb s cieľom prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu, nemožno uspokojuivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, pretože si vyžaduje harmonizáciu rôznych predpisov, ktoré v súčasnosti existujú v ich právnych systémoch, ale možno ho z dôvodu nutnosti definovať spoločné požiadavky na prístupnosť a pravidlá fungovania jednotného trhu lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

---

<sup>41</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

# KAPITOLA I

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

### Článok 1

#### *Rozsah pôsobnosti*

1. Kapitoly I, II až V a VII sa vzťahujú na tieto výrobky:
  - a) počítačový hardvér a operačné systémy na všeobecné účely,
  - b) tieto samoobslužné terminály:
    - i) bankomaty,
    - ii) automaty na výdaj lístkov,
    - iii) odbavovacie zariadenia,
  - c) koncové zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou v oblasti telefonických služieb určené pre spotrebiteľov,
  - d) koncové zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou v oblasti audiovizuálnych mediálnych služieb určené pre spotrebiteľov.
2. Kapitoly I, II až V a VII sa vzťahujú na tieto služby:
  - a) telefonické služby a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou určené pre spotrebiteľov,
  - b) audiovizuálne mediálne služby a súvisiace zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou určené pre spotrebiteľov,
  - c) služby leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy,
  - d) bankové služby,
  - e) elektronické knihy,
  - f) elektronické obchodovanie (e-commerce).
3. Kapitoly I, VI a VII tejto smernice sa uplatňujú na:
  - a) verejné zákazky a koncesie, na ktoré sa vzťahuje smernica 2014/23/EÚ<sup>42</sup>, smernica 2014/24/EÚ a smernica 2014/25/EÚ,
  - b) prípravu a vykonávanie programov podľa nariadenia (ES) č. 1303/2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom

---

<sup>42</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udelení koncesných zmlúv (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde<sup>43</sup>, a podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1304/2013<sup>44</sup>,

- c) verejné súťaže na služby verejnej osobnej železničnej a cestnej dopravy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007<sup>45</sup>,
- d) dopravnú infraštruktúru v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013<sup>46</sup>.

## Článok 2

### Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „prístupné výrobky a služby“ sú výrobky a služby, ktoré ľudia s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím dokážu vnímať, používať a porozumieť im na rovnakom základe s ostatnými,
2. „univerzálny dizajn“ alebo tiež „dizajn pre všetkých“ je navrhovanie výrobkov, prostredí, programov a služieb tak, aby ich mohli v čo najväčšej možnej miere využívať všetci ľudia bez nutnosti úprav alebo špeciálneho dizajnu. „Univerzálny dizajn“ nevyklučuje asistenčné pomôcky pre určité skupiny osôb s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím,
3. „osoby s funkčnými obmedzeniami“ sú osoby, ktoré majú trvalé alebo dočasné telesné, duševné, intelektuálne alebo zmyslové postihnutie, postihnutie súvisiace s vekom alebo iné trvalé či dočasné poškodenie súvisiace s výkonnosťou ľudského tela, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môžu obmedzovať ich prístup k výrobkom a službám, čo vedie k situácii, ktorá si vyžaduje prispôbiť takéto výrobky a služby ich osobitným potrebám,
4. „osoby so zdravotným postihnutím“ zahŕňajú osoby s dlhodobým telesným, duševným, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môžu brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými.
5. „výrobok“ je látka, prípravok alebo tovar vyrobené vo výrobnom procese okrem potravín, krmív, živých rastlín a zvierat, produktov ľudského pôvodu a produktov rastlinného a živočíšneho pôvodu, ktoré priamo súvisia s ich budúcim rozmnožovaním,
6. „audiovizuálne mediálne služby“ sú služby v zmysle článku 1 ods. 1 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ<sup>47</sup>,

<sup>43</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>44</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 z 17. decembra 2013 o Európskom sociálnom fonde a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006.

<sup>45</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 1).

<sup>46</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 1).

7. „telefonické služby“ sú služby v zmysle článku 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES<sup>48</sup>,
8. „sprístupnenie na trhu“ je dodanie výrobku na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trhu Únie v rámci obchodnej činnosti, či už za poplatok alebo bezplatne,
9. „uviedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku na trhu Únie,
10. „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok alebo si výrobok nechá navrhnuť alebo vyrobiť a uvádza takýto výrobok na trh pod svojim menom alebo ochrannou známkou,
11. „splnomocnený zástupca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene v súvislosti s konkrétnymi úlohami,
12. „dovozca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza na trh Únie výrobok z tretej krajiny,
13. „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje výrobok na trhu,
14. „hospodárske subjekty“ sú výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca, distribútor a poskytovateľ služieb,
15. „spotrebiteľ“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá nakupuje príslušný výrobok alebo je príjemcom príslušnej služby na účely, ktoré nesúvisia s jej obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou,
16. „mikropodnik“ je podnik, ktorý zamestnáva menej než 10 osôb a ktorého ročný obrat a/alebo celková ročná súvaha nepresahuje 2 milióny EUR,
17. „harmonizovaná norma“ je harmonizovaná norma vymedzená v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1025/2012,
18. „spoločná technická špecifikácia“ je technická špecifikácia v zmysle článku 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012, ktorá predstavuje prostriedok na dosiahnutie súladu s požiadavkami na prístupnosť uplatniteľnými na výrobok alebo službu,
19. „stiahnutie od používateľa“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je dosiahnuť vrátenie výrobku, ktorý sa už sprístupnil koncovému používateľovi,
20. „stiahnutie z trhu“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť tomu, aby výrobok, ktorý je v dodávateľskom reťazci, bol sprístupnený na trhu,
21. „elektronický obchod“ je online predaj výrobkov a služieb.

---

<sup>47</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správny opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1).

<sup>48</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

## KAPITOLA II

### POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ A VOĽNÝ POHYB

#### Článok 3

##### *Požiadavky na prístupnosť*

1. Členské štáty zabezpečia, aby výrobky a služby uvedené v článku 1 ods. 1 a 2 spĺňali požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I v súlade s odsekmi 2 až 9 tohto článku.
2. Počítačový hardvér a operačné systémy na všeobecný účel musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele I prílohy I.
3. Tieto samoobslužné terminály: bankomaty, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele II prílohy I.
4. Telefonické služby vrátane služieb tiesňového volania a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele III prílohy I.
5. Audiovizuálne mediálne služby a súvisiace zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele IV prílohy I.
6. Služby leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy, webové sídla, služby poskytované cez mobilné zariadenia, terminály pre inteligentný predaj cestovných lístkov a poskytovanie informácií v reálnom čase, ako aj samoobslužné terminály, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia používané na účely poskytovania služieb osobnej dopravy musia spĺňať príslušné požiadavky stanovené v oddiele V prílohy I.
7. Bankové služby, webové sídla, bankové služby poskytované cez mobilné zariadenia, samoobslužné terminály vrátane bankomatov používané na poskytovanie bankových služieb musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele VI prílohy I.
8. Elektronické knihy musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele VII prílohy I.
9. Elektronický obchod musí spĺňať požiadavky stanovené v oddiele VIII prílohy I.
10. Členské štáty môžu vzhľadom na vnútroštátne podmienky rozhodnúť, že zastavané prostredie, ktoré využívajú používatelia služieb osobnej dopravy, vrátane prostredia, ktoré spravujú poskytovatelia služieb a prevádzkovatelia infraštruktúry, ako aj zastavané prostredie, ktoré využívajú osoby využívajúce bankové služby, ako aj centrá služieb zákazníkom a obchody prevádzkované telefonickými operátormi musia spĺňať požiadavky na prístupnosť stanovené v oddiele X prílohy 1, aby osobám s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím v čo najväčšej miere umožnili využívať takéto prostredie.

#### Článok 4

##### *Voľný pohyb*

Členské štáty nesmú brániť tomu, aby boli na ich území sprístupnené na trhu výrobky a služby, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice, z dôvodov súvisiacich s požiadavkami na prístupnosť.

## KAPITOLA III



# POVINNOSTI HOSPODÁRSKÝCH SUBJEKTOV

## Článok 5

### *Povinnosti výrobcov*

1. Výrobcovia musia pri uvádzaní svojich výrobkov na trh zabezpečiť, aby boli výrobky navrhnuté a vyrobené v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť stanovenými v článku 3.
2. Výrobcovia vypracujú technickú dokumentáciu v súlade s prílohou II a vykonajú alebo nechajú vykonať posúdenie zhody, ako sa uvádza v uvedenej prílohe.  
Ak sa postupom posúdenia zhody preukáže, že výrobok spĺňa uplatniteľné požiadavky na prístupnosť, výrobcovia vystavia vyhlásenie o zhode EÚ a na výrobok umiestnia označenie CE.
3. Výrobcovia zabezpečia, aby sa zaviedli postupy na zachovanie zhody sériovej výroby. Zmeny návrhu alebo vlastností výrobku a zmeny harmonizovaných noriem alebo technických špecifikácií, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda výrobku, sa náležite zohľadnia.
4. Výrobcovia vedú register sťažností, nevyhovujúcich výrobkov a prípadov stiahnutí výrobkov od používateľov a priebežne informujú distribútorov o všetkých týchto kontrolách.
5. Výrobcovia zabezpečia, aby bolo na ich výrobkoch umiestnené typové alebo sériové číslo, príp. číslo šarže alebo akýkoľvek iný prvok, ktorý umožní identifikáciu výrobku, alebo ak to rozmer či povaha výrobku neumožňujú, aby sa požadované informácie uviedli na obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku.
6. Výrobcovia uvedú na výrobku, alebo, ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. V údajoch o adrese musí byť uvedené jedno konkrétne miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať.
7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výrobkom dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom a ktorý určí dotknutý členský štát.
8. Výrobcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijímú potrebné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tohto výrobku s príslušnými požiadavkami alebo ho v prípade potreby stiahnuť z trhu alebo od používateľa. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko súvisiace s prístupnosťou, výrobcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bol výrobok sprístupnený na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä o nesúlade tohto výrobku a o prijatých nápravných opatreniach.
9. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu mu výrobcovia poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému môže tento orgán ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh, a zabezpečiť súlad s požiadavkami uvedenými v článku 3.

## Článok 6

### ***Splnomocnení zástupcovia***

1. Výrobca môže písomným splnomocnením určiť splnomocneného zástupcu. Povinnosti ustanovené v článku 5 ods. 1 a vypracovanie technickej dokumentácie nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.
2. Splnomocnený zástupca vykonáva úlohy uvedené v splnomocnení od výrobcu. Splnomocnenie umožňuje splnomocnenému zástupcovi minimálne:
  - a) poskytnúť príslušnému vnútroštátnemu orgánu na základe jeho odôvodnenej žiadosti všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku,
  - b) spolupracovať s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje jeho splnomocnenie.

## Článok 7

### ***Povinnosti dovozcov***

1. Dozovcovia môžu na trh uvádzať iba výrobky, ktoré sú v súlade s príslušnými požiadavkami.
2. Pred uvedením výrobku na trh dozovcovia zabezpečia, aby výrobca vykonal postup posúdenia zhody uvedený v prílohe II. Zabezpečia, aby výrobca vypracoval technickú dokumentáciu vyžadovanú podľa uvedenej prílohy, aby bolo na výrobku umiestnené označenie CE a bola k nemu priložená požadovaná dokumentácia a aby výrobca splnil požiadavky stanovené v článku 5 ods. 5 a ods. 6.
3. Ak sa dovozca domnieva alebo má dôvod sa domnievať, že výrobok nespĺňa požiadavky na prístupnosť stanovené v článku 3, nesmie uviesť výrobok na trh, pokiaľ sa výrobok neuvedie do súladu s príslušnými požiadavkami. Okrem toho ak výrobok predstavuje riziko, dovozca o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.
4. Dozovcovia uvedú na výrobku alebo ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať.
5. Dozovcovia zabezpečia, aby bol spolu s výrobkom dodaný návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom a ktorý určil dotknutý členský štát.
6. Dozovcovia zabezpečia, aby v čase, keď sú za výrobok zodpovední, neohrozovali podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy súlad tohto výrobku s požiadavkami stanovenými v článku 3.
7. Dozovcovia vedú register sťažností, nevyhovujúcich výrobkov a prípadov stiahnutí výrobkov od používateľov a priebežne informujú distribútorov o týchto kontrolách
8. Dozovcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 3, bezodkladne prijímú nevyhnutné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tohto výrobku s príslušnými požiadavkami alebo ho v prípade potreby stiahnuť z trhu alebo od používateľa. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko súvisiace s prístupnosťou, dozovcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne

orgány členských štátov, v ktorých bol výrobok sprístupnený na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä o nesúlade tohto výrobku a o prijatých nápravných opatreniach.

9. Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému tento orgán môže ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh.

#### *Článok 8*

##### ***Povinnosti distribútorov***

1. Pri sprístupňovaní výrobku na trhu distribútori náležite zohľadňujú požiadavky stanovené v tejto smernici.
2. Pred sprístupnením výrobku na trhu distribútori overujú, či je na ňom umiestnené požadované označenie CE, či je spolu s ním dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre spotrebiteľov a iných konečných užívateľov v členskom štáte, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu, a či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 5 ods. 5 a 6 a v článku 7 ods. 4.
3. Ak sa distribútor domnieva alebo má dôvod sa domnievať, že výrobok nespĺňa požiadavky na prístupnosť stanovené v článku 3, nesmie sprístupniť výrobok na trhu, pokiaľ sa výrobok neuvedie do súladu s príslušnými požiadavkami. Okrem toho, ak výrobok predstavuje riziko, distribútor o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.
4. Distribútori zabezpečujú, aby v čase, keď sú za výrobok zodpovední, podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy neohrozovali jeho súlad s požiadavkami stanovenými v článku 3.
5. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý sprístupnili na trhu, nie je v súlade s touto smernicou, zabezpečia, aby sa prijali nápravné opatrenia nevyhnutné na uvedenie tohto výrobku do súladu s príslušnými požiadavkami alebo v prípade potreby na jeho stiahnutie z trhu alebo od používateľa. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko, distribútori o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých výrobok sprístupnili na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výrobok nie je v súlade, a prijaté nápravné opatrenia.
6. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu distribútori poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku. Na žiadosť tohto orgánu s ním distribútori spolupracujú pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkom, ktorý sprístupnili na trhu.

#### *Článok 9*

##### ***Prípady, v ktorých sa povinnosti výrobcov uplatňujú na dovozcov a distribútorov***

Dovozca alebo distribútor sa na účely tejto smernice považujú za výrobcu a vzťahujú sa na nich povinnosti výrobcu podľa článku 5, ak uvedú výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou alebo ak zmenia výrobok, ktorý už bol uvedený na trh, takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice.

## Článok 10

### **Identifikácia hospodárskych subjektov**

1. Hospodárske subjekty musia na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom identifikovať:
  - a) každý hospodársky subjekt, ktorý im dodal výrobok;
  - b) každý hospodársky subjekt, ktorému výrobok dodali.
2. Hospodárske subjekty musia byť schopné predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas 10 rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný, a počas 10 rokov po tom, čo výrobok dodali.

## Článok 11

### **Povinnosti poskytovateľov služieb**

1. Poskytovatelia služieb zabezpečujú, aby boli pri navrhovaní a poskytovaní služieb splnené požiadavky uvedené v článku 3.
2. Poskytovatelia služieb musia pripraviť potrebné informácie v súlade s prílohou III, v ktorých vysvetlia, ako služby spĺňajú požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3. Tieto informácie sa verejnosti sprístupňujú v písomnej a ústnej forme, a to aj spôsobom, ktorý je prístupný pre osoby s funkčnými obmedzeniami a osoby so zdravotným postihnutím. Poskytovatelia služieb musia uchovávať tieto informácie po celý čas poskytovania služieb.
3. Poskytovatelia služieb musia zabezpečiť, aby boli zavedené postupy, ktoré zaručujú, že v prípade nepretržitého poskytovania služieb zostanú služby aj naďalej v súlade s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3. Poskytovatelia služieb musia náležite zohľadňovať všetky zmeny v povahe poskytovania služieb a zmeny požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 3. V prípade, že služby nie sú v súlade s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3, poskytovatelia služieb musia prijať potrebné nápravné opatrenia na zabezpečenie súladu služby s uvedenými požiadavkami.
4. Poskytovatelia služieb musia na základe odôvodnenej žiadosti príslušného orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie potrebné na preukázanie súladu služby s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3. Spolupracujú s týmito orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom uviesť služby do súladu s uvedenými požiadavkami.

## Článok 12

### **Zásadná zmena a neprimeraná záťaž**

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú len do tej miery, pokiaľ nevedú k výraznej zmene aspektu alebo prvku výrobku alebo služby, ktorá by mala za následok zmenu základnej povahy výrobku alebo služby.
2. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú do tej miery, pokiaľ nepredstavujú neprimeranú záťaž pre dotknuté hospodárske subjekty.
3. Pri posudzovaní toho, či súlad s požiadavkami na prístupnosť v prípade výrobkov alebo služieb vedie k neprimeranej záťaži, hospodárske subjekty zohľadňujú tieto skutočnosti:
  - a) veľkosť, zdroje a povahu hospodárskych subjektov,

- b) odhadované náklady a prínosy pre hospodárske subjekty vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom sa zohľadňuje frekvencia a čas využívania konkrétneho výrobku alebo služby.
4. Táto záťaž sa nepovažuje za neprimeranú, ak je kompenzovaná financovaním z iných než vlastných zdrojov hospodárskeho subjektu, a to či už verejných alebo súkromných.
  5. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonáva hospodársky subjekt.
  6. Ak hospodárske subjekty uplatnili v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku stanovenú odsekoch 1 až 5, oznámia to príslušnému orgánu dohľadu nad trhom členského štátu, v ktorom sa výrobok uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu. K takémuto oznámeniu pripoja posúdenie uvedené v odseku 3. Mikropodniky sú oslobodené od tejto oznamovacej povinnosti, ale musia byť schopné predložiť na žiadosť príslušného orgánu dohľadu nad trhom príslušnú dokumentáciu.

## KAPITOLA IV

# HARMONIZOVANÉ NORMY, SPOLOČNÉ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A ZHODA VÝROBKOV A SLUŽIEB

### Článok 13

#### *Predpoklad zhody*

Platí predpoklad, že výrobky a služby, ktoré sú v zhode s harmonizovanými normami alebo ich časťami, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, spĺňajú požiadavky na prístupnosť uvedenými v článku 3, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú.

### Článok 14

#### *Spoločné technické špecifikácie*

1. Ak v *Úradnom vestníku Európskej únie* neboli v súlade s nariadením (EÚ) č. 1025/2012 uverejnené žiadne harmonizované normy a pokiaľ by na účely harmonizácie trhu boli nutné ďalšie podrobné údaje v súvislosti s požiadavkami na prístupnosť v prípade určitých výrobkov a služieb, môže Komisia prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú spoločné technické špecifikácie (ďalej len „STŠ“) pre požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I k tejto smernici. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2 tejto smernice.
2. Platí predpoklad, že výrobky a služby, ktoré sú v zhode so STŠ uvedenými v odseku 1 alebo s ich časťami, sú v súlade s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3, na ktoré sa vzťahujú uvedené STŠ alebo ich časti.

## Článok 15

### ***Vyhlásenie o zhode EÚ v prípade výrobkov***

1. Vo vyhlásení o zhode EÚ sa stanovuje, že bolo preukázané splnenie príslušných požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 3. Ak sa uplatnila výnimka stanovená v článku 12, vo vyhlásení o zhode EÚ sa uvedie, na ktoré požiadavky na prístupnosť sa táto výnimka vzťahuje.
2. Vyhlásenie o zhode EÚ sa vypracúva v súlade so vzorom stanoveným v prílohe III k rozhodnutiu č. 768/2008/ES. Obsahuje prvky uvedené v prílohe II k tejto smernici a priebežne sa aktualizuje. Požiadavky týkajúce sa technickej dokumentácie nesmú predstavovať nepríjemnú záťaž pre mikropodniky a malé a stredné podniky. Preloží sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa výrobok uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu.
3. Ak sa na výrobok vzťahuje viac ako jeden právny akt Únie, v ktorom sa vyžaduje vyhlásenie o zhode EÚ, vypracuje sa pre všetky tieto akty Únie jediné vyhlásenie o zhode EÚ. Uvedené vyhlásenie obsahuje identifikáciu príslušných aktov vrátane odkazov na uverejnenie.
4. Vystavením vyhlásenia o zhode EÚ výrobca preberá zodpovednosť za súlad výrobku s príslušnými požiadavkami.

## Článok 16

### ***Všeobecné zásady označenia CE v prípade výrobkov***

Označenie CE sa riadi všeobecnými zásadami stanovenými v článku 30 nariadenia (ES) č. 765/2008.

## KAPITOLA V

### **DOHL'AD NAD TRHOM, SÚLAD A OCHRANNÝ POSTUP ÚNIE**

## Článok 17

### ***Dohl'ad nad trhom v prípade výrobkov***

1. Na výrobky sa vzťahuje článok 15 ods. 3 a články 16 až 29 nariadenia (ES) č. 765/2008.
2. Pri vykonávaní dohľadu nad trhom s výrobkami preskúmajú orgány vykonávajúce dohľad nad trhom posúdenie uvedené v článku 12.
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie, ktoré majú k dispozícii orgány dohľadu nad trhom a ktoré sa týkajú dodržiavania uplatniteľných požiadaviek na prístupnosť stanovených v článku 3 zo strany hospodárskych subjektov a posúdenia výnimiek stanovených v článku 12, boli na vyžiadanie sprístupnené v prístupnom formáte spotrebiteľom okrem prípadov, keď tieto informácie nie je možné poskytnúť z dôvodov dôvernosti, ako sa stanovuje v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 765/2008.

## Článok 18

### **Súlad služieb**

1. Členské štáty stanovia, vykonávajú a pravidelne aktualizujú primerané postupy s cieľom:
  - a) kontrolovať súlad služieb uvedených v článku 1 ods. 2 s požiadavkami stanovenými v tejto smernici a posúdiť výnimiek stanovených v článku 12,
  - b) sledovať sťažnosti alebo správy o otázkach týkajúcich sa nesúladu služieb uvedených v článku 1 ods. 2 s požiadavkami na prístupnosť stanovenými v článku 3,
  - c) overiť, či hospodársky subjekt prijal potrebné nápravné opatrenia.
2. Členské štáty určia orgány dohľadu nad trhom zodpovedné za vykonávanie postupov uvedených v odseku 1.

Členské štáty zabezpečia, aby verejnosť bola informovaná o existencii, právomociach a identite orgánov uvedených v prvom pododseku. Tieto orgány sprístupňujú tieto informácie na vyžiadanie v prístupných formátoch.

## Článok 19

### **Postup zaobchádzania s výrobkami, ktoré predstavujú riziko v súvislosti s prístupnosťou na vnútroštátnej úrovni**

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu prijali opatrenie podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo ak majú dostatočný dôvod domnievať sa, že výrobok spadajúci do rozsahu pôsobnosti tejto smernice predstavuje riziko v súvislosti s aspektmi prístupnosti, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, vykonajú hodnotenie predmetného výrobku, v ktorom posúdia všetky uplatniteľné požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici. Príslušné hospodárske subjekty v plnej miere spolupracujú s orgánmi dohľadu nad trhom.

Ak v priebehu tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že výrobok nespĺňa požiadavky stanovené v tejto smernici, bezodkladne požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na uvedenie tohto výrobku do súladu s uvedenými požiadavkami alebo aby výrobok stiahol z trhu alebo od používateľov v primeranej lehote, ktorú môže stanoviť orgán dohľadu nad trhom a ktorá je primeraná povahe rizika.

Článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňuje na opatrenia uvedené v druhom pododseku.
2. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že sa nesúlad s požiadavkami netýka len ich územia, informujú Komisiu a ostatné členské štáty o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie od hospodárskeho subjektu požadujú.
3. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie všetkých primeraných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými výrobkami, ktoré sprístupnil na trhu v celej únii.
4. Ak príslušný hospodársky subjekt v rámci lehoty uvedenej v druhom pododseku odseku 1 neprijme primerané nápravné opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímajú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupňovanie výrobkov na svojich vnútroštátnych trhoch alebo stiahnuť výrobok z ich trhov alebo od

používateľov. Orgány dohľadu nad trhom bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o týchto opatreniach.

5. Informácie uvedené v odseku 4 zahŕňajú všetky dostupné údaje, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho výrobku, údaje o pôvode výrobku, charaktere údajného nesúladu a súvisiaceho rizika, charaktere a trvaní prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený jedným z týchto dôvodov:
  - a) výrobok nespĺňa požiadavky súvisiace s požiadavkami uvedenými v článku 3 tejto smernice alebo
  - b) nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v článku 13, na základe ktorých platí predpoklad zhody.
6. Členské štáty, iné ako členský štát, ktorý začal tento postup, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach a o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúladu príslušného výrobku, ktoré majú k dispozícii, a o ich námietkach v prípade nesúhlasu s oznámeným vnútroštátnym opatrením.
7. Ak členské štáty alebo Komisia počas troch mesiacov od prijatia informácií podľa odseku 4 nevznesú námietku proti predbežnému opatreniu prijatému členským štátom, opatrenie sa považuje za opodstatnené.
8. Členské štáty zabezpečia prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému výrobku, ako napríklad bezodkladné stiahnutie tohto výrobku z ich trhu.

#### *Článok 20*

#### ***Ochranný postup Únie***

1. Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 19 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom, alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultácie s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je opodstatnené.

Rozhodnutie Komisie je určené všetkým členským štátom a Komisia ho okamžite oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.
2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia nevyhovujúceho výrobku zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, dotknutý členský štát toto opatrenie stiahne.
3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výrobku vyplýva z nedostatkov v harmonizovaných normách uvedených v článku 19 ods. 5 písm. b), Komisia použije postup stanovený v článku 11 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012

## **KAPITOLA VI**



# POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ V INÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOCH ÚNIE

## Článok 21

### *Uplatniteľnosť požiadaviek na prístupnosť vo vzťahu k iným aktom Únie*

Požiadavky na prístupnosť stanovené v oddiele IX prílohy I sa uplatňujú:

- a) pri stanovovaní technických špecifikácií a kritérií na vyhodnotenie ponúk týkajúcich sa všetkých verejných zákaziek a koncesií, ktorých predmet je určený na použitie osobami bez ohľadu na to, či ide o širokú verejnosť alebo zamestnancov verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa, na ktoré sa vzťahuje smernica 2014/23/EÚ<sup>49</sup>, smernica 2014/24/EÚ<sup>50</sup> a smernica 2014/25/EÚ<sup>51</sup>,
- b) pri stanovovaní požiadaviek na prístupnosť, na ktoré sa odkazuje pri príprave a vykonávaní programov podľa nariadenia (ES) č. 1303/2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1304/2013 o Európskom sociálnom fonde,
- c) pri stanovovaní požiadaviek na prístupnosť súvisiacich so sociálnymi a kvalitatívnymi kritériami stanovenými príslušnými orgánmi vo verejných súťažiach na služby vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave podľa nariadenia (ES) č. 1370/2007,
- d) na dopravnú infraštruktúru v súlade s článkom 37 nariadenia (EÚ) č. 1315/2013.

## Článok 22

### *Neprimeraná záťaž*

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 21 sa uplatňujú do tej miery, pokiaľ nepredstavujú pre príslušné orgány neprimeranú záťaž na účely uvedeného článku.
2. Pri posudzovaní toho, či súlad s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 21 vedie k neprimeranej záťaži, dotknuté príslušné orgány zohľadňujú tieto skutočnosti:
  - a) veľkosť, zdroje a povahu dotknutých príslušných orgánov,
  - b) odhadované náklady a prínosy pre dotknuté príslušné orgány vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom sa zohľadňuje frekvencia a čas využívania konkrétneho výrobku alebo služby.
3. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 21 si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonávajú dotknuté príslušné orgány.
4. Ak príslušný orgán uplatnil v súvislosti s konkrétnym výrobkom alebo službou výnimku stanovenú v odsekoch 1, 2 a 3, oznámi to Komisii. K takémuto oznámeniu pripojí posúdenie uvedené v odseku 2.

<sup>49</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií.

<sup>50</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní.

<sup>51</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb.

### Článok 23

#### **Spoločné technické špecifikácie pre iné akty Únie**

Zhoda so spoločnými technickými špecifikáciami prijatými v súlade s článkom 14 ods. 1 alebo s ich časťami zabezpečí súlad s článkom 21.

## KAPITOLA VII

### **VYKONÁVACIE PRÁVOMOCI A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### Článok 24

#### **Postup výboru**

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

### Článok 25

#### **Presadzovanie právnych predpisov**

1. Členské štáty zabezpečia, aby existovali primerané a účinné prostriedky na zabezpečenie súladu s touto smernicou.
2. Prostriedky uvedené v odseku 1 zahŕňajú:
  - a) ustanovenia, na základe ktorých môže spotrebiteľ v súlade s vnútroštátnym právom začať konanie na súdoch alebo príslušných správnych orgánoch s cieľom zabezpečiť dodržiavanie vnútroštátnych ustanovení prijatých na účely transpozície tejto smernice,
  - b) ustanovenia, podľa ktorých verejné orgány alebo súkromné združenia, organizácie alebo iné právne subjekty, ktoré majú legitímny záujem na zabezpečení dodržiavania ustanovení tejto smernice, môžu v súlade s vnútroštátnym právom začať konanie na súdoch alebo príslušných správnych orgánoch v mene spotrebiteľov s cieľom zabezpečiť dodržiavanie vnútroštátnych ustanovení prijatých na účely transpozície tejto smernice.

### Článok 26

#### **Sankcie**

1. Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania.
2. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
3. Členské štáty bezodkladne oznamujú tieto pravidlá a opatrenia Komisii a bezodkladne ju informujú aj o všetkých následných zmenách takýchto pravidiel a opatrení.
4. Pri stanovovaní sankcií sa zohľadňuje rozsah nesúladu s príslušnými požiadavkami vrátane počtu jednotiek nevyhovujúcich dotknutých výrobkov alebo služieb, ako aj počet dotknutých osôb.

## Článok 27

### **Transpozícia**

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do [... vložiť dátum – dva roky od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.
2. Tieto ustanovenia uplatňujú od [... vložiť dátum: šesť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].
3. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.
4. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.
5. Členské štáty, ktoré využívajú možnosť stanovenú v článku 3 ods. 10, oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú na tento účel, a predložia Komisii správu o pokroku pri ich vykonávaní.

## Článok 28

### **Správa a preskúmanie**

Do [...vložiť dátum: päť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

1. S cieľom posúdiť potrebu preskúmania tejto smernice sa správa bude vzhľadom na sociálny, hospodársky a technologický vývoj okrem iného zaoberať trendmi v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb a vplyvom na hospodárske subjekty a osoby so zdravotným postihnutím, pričom v prípade potreby určí oblasti, v ktorých je potrebné znížiť záťaž.
2. Členské štáty oznámia Komisii v stanovenej lehote všetky informácie, ktoré Komisia potrebuje na vypracovanie takejto správy.
3. V správe Komisie sa zohľadnia stanoviská zainteresovaných hospodárskych subjektov a príslušných mimovládnych organizácií vrátane organizácií zastupujúcich osoby so zdravotným postihnutím a staršie osoby.

## Článok 29

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

## Článok 30

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

#### *Názov návrhu/iniciatívy*

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb a o zmene nariadenia (ES) č. 2006/2004.

#### *Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB<sup>52</sup>*

Hlava 33 (spoločné delegovanie na GR EMPL)

#### **Druh návrhu/iniciatívy**

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu<sup>53</sup>**

Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

#### **Ciele**

*Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy*

Plniť záväzky prijaté v rámci Európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020 prostredníctvom odstránenia prekážok na vnútornom trhu, ktoré bránia vo voľnom pohybe cieľeného súboru výrobkov a služieb, ktoré sú dôležité v záujme podpory plného zapojenia ľudí so zdravotným postihnutím do spoločnosti.

#### *Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

Osobitný cieľ: podporovať a chrániť práva osôb so zdravotným postihnutím

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB: práva osôb so zdravotným postihnutím (spoločné delegovanie z 33 02)

<sup>52</sup> ABM: riadenie podľa činností, ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností

<sup>53</sup> Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

## *Očakávané výsledky a vplyv*

*Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Zlepšiť fungovanie vnútorného trhu v prípade konkrétnych prístupných výrobkov a služieb, a to aj v oblasti verejného obstarávania.

Uľahčiť prácu priemyslu a uspokojovať potreby spotrebiteľov s funkčnými obmedzeniami vrátane starších osôb a osôb so zdravotným postihnutím.

Zredukovať prekážky cezhraničného obchodu a zvýšiť hospodársku súťaž v prípade vybraných výrobkov a služieb, ako aj v oblasti verejného obstarávania.

Uľahčiť prístup spotrebiteľov so zdravotným postihnutím k širšej škále prístupných výrobkov a služieb za konkurenčné ceny.

## *Ukazovatele výsledkov a vplyvu*

*Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.*

Počet výrobkov, pre ktoré sa vypracováva technická dokumentácia na účely označenia CE, ktorá zahŕňa prístupnosť.

Počet verejných výziev na predkladanie ponúk, ktoré súvisia s prístupnosťou a s požiadavkami na prístupnosť na úrovni EÚ.

Počet sťažností týkajúcich sa výrobkov a služieb z dôvodu ich nesúlady s požiadavkami na prístupnosť.

Počet súdnych prípadov týkajúcich sa problémov s prístupnosťou dotknutých výrobkov a služieb.

Existencia harmonizovaných noriem upravujúcich prístupnosť, ktoré prijali európske normalizačné organizácie.

Počet nových právnych aktov EÚ, ktoré na účely vymedzenia pojmu prístupnosti odkazujú na európsky akt prístupnosti.

## **Dôvody návrhu/iniciatívy**

*Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte*

Odstránenie rozdielov vo vnútroštátnych požiadavkách týkajúcich sa prístupnosti výrobkov a služieb uvádzaných na trh EÚ a na tomto trhu poskytovaných a týkajúcich sa špecifikácií verejného obstarávania, ktoré vedú k fragmentácii vnútorného trhu.

Vymedzenie spoločných požiadaviek EÚ na prístupnosť pre vybrané výrobky a služby a pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb.

Zlepšenie presadzovania požiadaviek na prístupnosť.

## *Prínos zapojenia Európskej únie*

Návrh odstráni fragmentáciu vnútorného trhu, ktorá je prekážkou cezhraničného obchodu a narušuje hospodársku súťaž, a zároveň zvýši ochranu spotrebiteľov, berúc do úvahy nové charakteristiky vývoja trhu.

Harmonizovaný a súdržný právny rámec, ktorý umožní voľný pohyb prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu, možno dosiahnuť len prostredníctvom opatrení na úrovni EÚ.

Táto iniciatíva prispeje k zabezpečeniu súdržného a účinného vykonávania dohovoru OSN v celej EÚ a uľahčí členským štátom dodržiavanie uvedených medzinárodných záväzkov v prospech priemyslu a spotrebiteľov.

#### *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

V súčasnosti je táto oblasť len čiastočne regulovaná na úrovni EÚ.

Skúsenosti so smernicou 2001/83/ES o obaloch liekov, smernicou 95/16/ES o výťahoch alebo v oblasti dopravy s nariadením (ES) č. 661/2009 ukázali výhody harmonizácie požiadaviek na prístupnosť pre vnútorný trh.

Okrem toho existuje niekoľko problémových faktorov, ktoré opodstatňujú potrebu opatrení na úrovni EÚ v oblastiach, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti navrhovanej smernice:

rozdiely medzi vnútroštátnymi požiadavkami na prístupnosť sú zapríčinené buď nedostatočnou koordináciou na úrovni EÚ v otázke, ktoré výrobky a služby by mali byť prístupné, alebo tým, že ak právne predpisy EÚ alebo medzinárodné dohody vo všeobecnosti stanovujú, že určité výrobky alebo služby musia byť prístupné (napríklad dohovor OSN alebo pravidlá verejného obstarávania EÚ), neposkytujú žiadne podrobné pravidlá o tom, ktoré požiadavky na prístupnosť by sa mali skutočne uplatňovať.

V súčasnosti sa to ponecháva úplne na rozhodnutí vnútroštátnych orgánov, čo viedlo k vzniku súčasnej spleti nesúrodých požiadaviek na prístupnosť.

#### *Zlučiteľnosť a možná synergie s inými vhodnými finančnými nástrojmi*

Tento návrh je v súlade s cieľmi Európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020 a Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím, ktorého zmluvnou stranou je EÚ a väčšina členských štátov.

Tento návrh dopĺňa existujúce právne predpisy EÚ zamerané na pomoc osobám so zdravotným postihnutím alebo so zníženou pohyblivosťou, ako je nariadenie o právach cestujúcich vo všetkých druhoch dopravy (v leteckej, železničnej, lodnej, autobusovej a autokarovej doprave).

Návrh takisto dopĺňa návrh smernice o dostupnosti webových stránok, do rozsahu pôsobnosti ktorej spadajú len niektoré webové sídla verejného sektora.

## Trvanie a finančný vplyv

- Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**
- Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
- Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.

X Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,  
a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

## Plánovaný spôsob hospodárenia<sup>54</sup>

### Pre rozpočty od roku 2015

X **Priame hospodárenie** na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- prostredníctvom výkonných agentúr
- Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi
- Nepriame hospodárenie** so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:
  - tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili
  - medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te)
  - Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond
  - subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
  - verejnoprávne subjekty
  - súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky
  - súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky
  - osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.

*V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

### Poznámky:

Neočakáva sa, že by si vykonávanie vyžadovalo značné finančné prostriedky.
--

<sup>54</sup> Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: [http://ec.europa.eu/budget/biblio/documents/regulations/regulations\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/biblio/documents/regulations/regulations_en.cfm).

## **OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

### ***Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ***

*Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Do piatich rokov odo dňa začatia uplatňovania tejto smernice a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade a Hospodárskemu a sociálnemu výboru správu o uplatňovaní tejto smernice, ku ktorej v prípade potreby priloží návrhy na jej prispôsobenie sociálnemu, technickému a hospodárskemu vývoju, najmä s ohľadom na náležité fungovanie vnútorného trhu.

Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

### **Systémy riadenia a kontroly**

#### *Zistené riziká*

Oneskorená transpozícia smernice v členských štátoch.

Nedostatočné monitorovanie (a hodnotenie) transpozície smernice.

Žiadne osobitné finančné riziko.

#### *Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly*

Štandardné kontroly Komisie/konania vo veci porušenia právnych predpisov týkajúce sa transpozície a presadzovania smernice.

#### *Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby*

Štandardné náklady súvisiace s kontrolami transpozície a možnými konaniami vo veci porušenia právnych predpisov.

### **Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam**

*Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.*

Neuplatňuje sa



## ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

### Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného o finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Okruh číslo 3	DRP/NRP <sup>55)</sup>	krajín EZVO <sup>56)</sup>	kandidátskych krajín <sup>57)</sup>	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
3	33 02 02 – Podpora nediskriminácie a rovnosti	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

Požadované nové rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

Okruh viacročného o finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [...] <i>Názov</i> ..... .....]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[...][XX YY YY YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

<sup>55)</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>56)</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>57)</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

## Odhadovaný vplyv na výdavky

[Tento oddiel sa vyplní použitím **tabuľky s rozpočtovými údajmi administratívnej povahy** (druhý dokument v prílohe k tomuto finančnému výkazu) a na účely konzultácie medzi útvarmi sa vloží do aplikácie CISNET.]

Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	Číslo 3	Bezpečnosť a občianstvo
---	------------	-------------------------

GR: EMPL			Rok 2015 <sup>58</sup>	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky									
Číslo rozpočtového riadka 33 02 02	Závazky	(1)	0	0	0		<b>0,20</b>		<b>0,20</b>
	Platby	(2)	0	0	0		<b>0,20</b>		<b>0,20</b>
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)							
	Platby	(2 a)							
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov <sup>59</sup>									
Číslo rozpočtového riadka		(3)							
<b>Rozpočtové prostriedky pre GR EMPL SPOLU</b>	Závazky	= 1 + 1a + 3					<b>0,20</b>		<b>0,20</b>
	Platby	= 2					<b>0,20</b>		<b>0,20</b>

<sup>58</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

<sup>59</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

		+ 2 a							
		+3							

Podľa článku 28 návrhu sa preskúmanie uskutoční v roku n + 5. Je pravdepodobné, že toto preskúmanie bude sprevádzať externá pomoc alebo štúdia.

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)						<b>0,20</b>		<b>0,20</b>
	Platby	(5)							<b>0,20</b>	<b>0,20</b>
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)								
<b>Rozpočtové prostriedky viacročného finančného rámca pre GR EMPL SPOLU</b>	Závazky	= 4+ 6						<b>0,20</b>		<b>0,20</b>
	Platby	= 5+ 6							<b>0,20</b>	<b>0,20</b>
	Platby	= 5+ 6								

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	<b>5</b>	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
<b>GR: EMPL</b>									
• Ľudské zdroje									
• Ostatné administratívne výdavky		0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	<b>0,182</b>
<b>GR EMPL SPOLU</b>	Rozpočtové prostriedky	0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	<b>0,182</b>

<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU</b>	(Závázky spolu = Platby spolu)	0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	<b>0,182</b>
---	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU</b>	Závázky	0,014	0 228	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0 382
	Platby	0,014	0,028	0 228	0,028	0,028	0,028	0,028	0,382

*Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)								SPOLU				
	VÝSTUPY																	
	Druh <sup>60</sup>	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 <sup>61</sup> ... Osobitný cieľ: podporovať a chrániť práva osôb so zdravotným postihnutím																		
- Výstup	Štúdia	0,2			1	0,20											1	0 200
- Výstup																		
- Výstup																		
Osobitný cieľ č. 1 medzisúčet																		
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2...																		
- Výstup																		
Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet																		
<b>NÁKLADY SPOLU</b>					1	0,20											1	0,200

<sup>60</sup> Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

<sup>61</sup> Ako je uvedené v oddiele 1.4.2. „Osobitné ciele...“.

*Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

Zhrnutie

Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.

Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N <sup>62</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
--	------------------------	------------	------------	------------	---	--	--	-------

<b>OKRUH 5</b> viacročného finančného rámca								
Ľudské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky	0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,182
<b>OKRUH 5</b> viacročného finančného rámca medzisúčt	0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,182

<b>Mimo OKRUHU 5</b> <sup>63</sup> viacročného finančného rámca								
Ľudské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
<b>Mimo OKRUHU 5</b> viacročného finančného rámca medzisúčt								

<b>SPOLU</b>	0,014	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,028	0,182
--------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Rozpočtové prostriedky na požadované ľudské zdroje budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu pridať riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

<sup>62</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

<sup>63</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

## Odhadované potreby ľudských zdrojov

X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

*odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času*

	Rok N	Rok N+1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
<b>• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)</b>							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)							
10 01 05 01 (priamy výskum)							
<b>• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času) <sup>64</sup></b>							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy <sup>65</sup>	- ústredie						
	- delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
<b>SPOLU</b>							

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu pridelit' riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	
Externí zamestnanci	Neuplatňuje sa

<sup>64</sup> ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

<sup>65</sup> Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

*Súlada s platným viacročným finančným rámcom*

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

- Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca<sup>66</sup>.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

*Príspevky od tretích strán*

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.

Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

<sup>66</sup> Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody (na obdobie rokov 2007 – 2013).



## Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
- vplyv na vlastné zdroje
  - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcim rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>67</sup>					
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Uvedte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok .....								

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv.

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

<sup>67</sup> Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.